



Колено

*Knee*

## Knee

## Колено

1.0	<b>Standard Equipment</b>
1.1	<i>Basis-Set / Arthrolution Arthroscopes Overview</i>
1.2	<i>Arthroscopes</i>
1.3	<i>Arthrolution Trocar Sleeves</i>
1.4	<i>Arthroscopy Cannula System</i>
1.5	<i>Drainage Cannulas/Hook Probes</i>
2.0	<b>Meniscus- and Soft Part Resection/Extraction</b>
2.1	<i>ARTHROline Punches/Punches /Scissors / Forceps</i>
2.2	<i>RIWO CLEAN Rack</i>
2.3	<i>Knives</i>
2.4	<i>HF Applications</i>
3.0	<b>Meniscus Refixation</b>
3.1	<i>Meniscus Repair Instrument</i>
4.0	<b>Treatment of Cartilage Defects</b>
4.1	<i>Curettes/Microfracture Instruments / Arthro rasps/Spoon</i>
4.2	<i>OCP Instrument Set/ACL-Tubular Chisel Set / ACL-Revisions Set</i>
4.3	<i>Cartilage Extractor</i>
5.0	<b>Cruciate Ligament Reconstruction</b>
5.2	<i>ACL Reconstruction / Techniques and Basic Sets</i>
5.3	<i>ACL Instruments</i>
6.0	<b>Legholder</b>

<b>Стандартное оборудование</b>
Базовый комплект/Артроскопы Arthrolution, обзор
Артроскопы
Гильзы троакара Arthrolution
Система канюль для артроскопии
Канюли для промывания/крючки-зонды
<b>Резекция/удаление мениска и мягких тканей</b>
Выкусыватели ARTHROline/выкусыватели/ножницы/щипцы
RIWO-CLEAN-Rack
Скальпели
Принадлежности для высокочастотной хирургии
<b>Рефиксация мениска</b>
Инструмент для сшивания мениска
<b>Лечение дефектов хрящей</b>
Кюретки/инструменты для формирования микропереломов/рашпили для хрящей/ложки
Комплект инструментов для остеохондропластики/комплект трубчатых долот ПКС/комплект для ревизии ПКС
Экстрактор для хрящей
<b>Реконструкция крестовидной связки</b>
Реконструкция ПКС/Методы и базовые комплекты
Инструменты для передней крестообразной связки
<b>Держатель для ноги</b>

## Standard Equipment

Basic Equipments.....	B 3
Arthrolution Arthroscopes Overview.....	B 5
Standard Arthroscope with Telescope 4 mm.....	B 7
Standard Arthroscope with PANOVIEW 3 Wide Angle Telescopes .....	B 8
Arthrolution Trocar Sleeves with automatique locking mechanism .....	B 9
Arthroscopy Cannula System .....	B 11
Drainage Cannulas ø 2,3 mm .....	B 13
Drainage Cannulas ø 3,7 mm .....	B 14
Hook Probes.....	B 15
Guide and Marking Rod.....	B 17

## Стандартное оборудование

Базовые комплекты инструментов.....	B 3
Обзор артроскопов Arthrolution.....	B 5
Стандартный артроскоп с оптикой 4 мм.....	B 7
Стандартный артроскоп с широкоугольной оптикой PANOVIEW 3.....	B 8
Гильзы троакара Arthrolution с автоматическим замком.....	B 9
Система канюль для артроскопии.....	B 11
Канюли для промывания ø 2,3 мм.....	B 13
Канюли для промывания ø 3,7 мм.....	B 14
Крючки-зонды.....	B 15
Направляющий и маркирующий штифт инструмента.....	B 17

1.0

## Basic Equipment

## Базовый комплект инструментов

### for diagnostic and operative arthroscopy

### для диагностической и оперативной артроскопии

Артикул	Article	Типы / Types	Страница / Page	Шт. / pcs.
<b>Эндоскопы и инструменты</b> <i>Endoscopes and Instruments</i>				
Оптика PANOVIEW, 4 мм, 30°	PANOVIEW Telescope, 4mm, 30°	8880.543	B7	1
Гильза троакара ø 6 мм	Trocar sleeve ø 6mm	89121.1260	B9	1
Троакар, тупоконечный	Trocar, semi-blunt tip	89121.0542	B9	1
Гибкий оптоволоконный кабель, длина 2,3 м	Flexible fibre light cable, 2.3 m long	8061.353	A 103	1
Крючок-зонд, градуированный	Hook probe, graduated	8399.95	B 15	1
Выкусыватель, с загнутыми вверх браншами	Punch, jaws curved upwards	89140.0102	B 21	1
Выкусыватель, с загнутыми вверх браншами, тубус изогнут влево	Punch, jaws curved upward, sheath curved left	89140.0101	B 21	1
Выкусыватель, с загнутыми вверх браншами, тубус изогнут вправо	Punch, jaws curved upward, sheath curved right	89140.0103	B 22	1
Выкусыватель-крючок, с загнутыми браншами	Hook punch, jaws curved upward	89140.0202	B 18	1
Щипцы 3,4 мм	Grasping forceps 3,4mm	8488.096	B 32	1
Щипцы для мениска O`Коннора	Meniscus grasping forceps by O`Connor	8403.001	B 33	1
<b>Высокочастотная резекция и коагуляция</b> <i>HF Resection and Coagulation</i>				
Электрод-крючок, шпатель под углом 90°	Hook electrode, blade 90° angled	89920.0001	B 39	1
Сферический электрод, ø 4 мм	Ball electrode, ø 4mm	89920.0002	B 39	1
Рукоятка для электрокоагуляторов производства США и Erbe «International»	US-style generator and Erbe "International"	89910.0001	B 39	1
Рукоятка для электрокоагуляторов Erbe ICC/ACC	Erbe generators ICC/ACC	89910.0002	B 39	1
Рукоятка для электрокоагуляторов Martin, Berchtold, Aesculap	Martin, Berchtold, Aesculap	89910.0003	B 39	1
<b>Лечение дефектов хрящей – формирование микропереломов</b> <i>Treatment of Cartilage Defects – Microfracture</i>				
Кюретка, изогнутая, размер 2, внутренний ø 4,5 мм	Curette, offset size 2, inner ø 4,5mm	8435.902	B 48	1
Кюретка, изогнутая, размер 3, внутренний ø 4,5 мм	Curette, offset, size 3, inner ø 4,5mm	8435.903	B 48	1
Микрофрактор, изгиб 30°	Microfractor, 30° curved	891633021	B 49	1
Микрофрактор, изгиб 45°	Microfractor, 45° curved	891634521	B 49	1
Микрофрактор, изгиб 15°	Microfractor, 15° curved	891631521	B 49	1
Микрофрактор, S-образный 35°	Microfractor, 35° S-shaped	891633522	B 49	1
Микрофрактор, изгиб 60°	Microfractor, 60° curved	891636021	B 49	1
<b>Лечение дефектов хрящей – остеохондральная трансплантация</b> <i>Treatment of Cartilage Defects – Osteo Chondrale Transplantation</i>				
Комплект инструментов для остеохондропластики	OCP-Instrument-Set	8866.322	B 51	1
<b>Комплект шейвера</b> <i>Shaver-Set</i>				
Система шейвера PowerDrive ART1	PowerDrive ART1 Shaver-System	2304.0011	B 601	1
Ножной переключатель с двумя педалями	Double-pedal footswitch	2304.901	B 601	1
Рукоятка Power Stick M5	Power Stick M5	89955.0003	B 605	1
Универсальный соединительный кабель	Universal connecting cable	8564.851	B 605	1
Резектор, зубчатый, ø 4,5 мм	Resector, toothed, ø 4,5mm	89975.0034	B 607	1
Резектор, овальный, ø 4,5 мм	Resector, oval, ø 4,5mm	89975.0114	B 607	1
Резектор, агрессивный, ø 4,5 мм	Resector, aggressive, ø 4,5mm	89975.0334	B 607	1
Бор овальный, акроминайзер, ø 5,5 мм	Burr, oval, acrominizer, ø 5,5mm	89975.0555	B 608	1

## Basic Equipment

for diagnostic and operative arthroscopy

## Базовый комплект инструментов





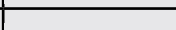
для диагностической и оперативной артроскопии

Артикул	Article	Типы / Types	Страница / Page	Шт. / pcs.
<b>Ирригация</b>				
<b>Fluid Management</b>				
Система контроля жидкости 2203	Fluid control system 2203	<b>2203.0011</b>	B 641	<b>1</b>
Комплект трубок с иглой для прокалывания	Tube set with puncture needle	<b>4170.223</b>	B 642	<b>1</b>
<b>Системы визуализации и документирования</b>				
<b>Visualisation and Documentation Systems</b>				
Комплект 3CCD HDTV ENDOCAM®5550	3CCD HDTV ENDOCAM®SET	<b>85550012</b>	A4	<b>1</b>
Источник света LP 5124, комплект	Light source LP 5124-Set	<b>5124.0021</b>	A 97	<b>1</b>
Медицинский монитор HDTV	Medical HDTV monitor	<b>5370024</b>	A 57	<b>1</b>
Подставка монитора	Monitor stand	<b>5370.0190</b>	A 57	<b>1</b>
MEDICAPTURE USB 200	MEDICAPTURE USB 200	<b>5654.005</b>	A 73	<b>1</b>
Стойка приборная RIWomobilsmart	RIWomobilsmart	<b>31114.001</b>	A 112	<b>1</b>
Базовая электрическая часть стойки приборной	Basic electrical fittings smart	<b>31114.201</b>	A 112	<b>1</b>
Модуль POAG smart	POAG module smart	<b>31114.305</b>	A 112	<b>1</b>

1.1

Overview

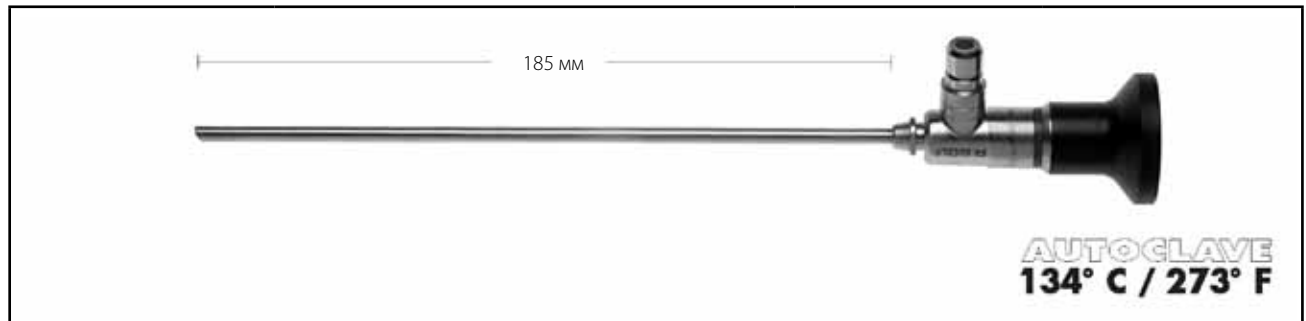
1.1

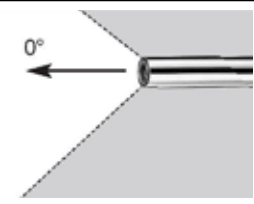
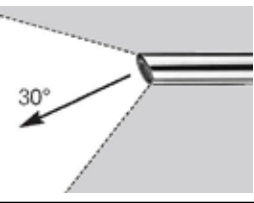
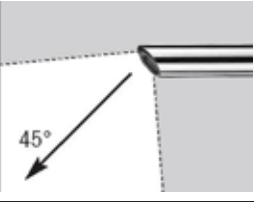
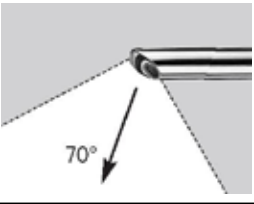
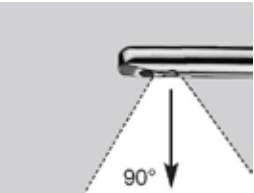
		Пальцы рук и ног <i>Finger, Toes</i>	Ладонь <i>Hand</i>	Локоть, стопа <i>Elbow, Foot</i>	Колено, плечо, бедро <i>Knee, Shoulder, Hips</i>	
		<b>Ø</b>	<b>1,9 мм</b>	<b>2,4 мм</b>	<b>2,7 мм</b>	<b>4,0 мм</b>
		<b>Рабочая длина / WL</b>	<b>40 мм</b>	<b>60 мм</b>	<b>77,5 мм</b>	<b>130 мм</b>
Оптика <i>Telescopes</i>	30°	Оптика PANOVIEW <i>PANOVIEW telescope</i>	8860453	8871413	8876.433	8880.543
		Широкоугольная оптика PANOVIEW <i>PANOVIEW wide angel telescope</i>				8885.443
	70°	Оптика PANOVIEW <i>PANOVIEW telescope</i>			8876.435	8880.545
		Широкоугольная оптика PANOVIEW <i>PANOVIEW wide angel telescope</i>				8885.445
Тубусы <i>Sheaths</i>	с 2 ирригационными кранами, фиксированные <i>with 2 irrigation stopcocks, fixed</i>		891220124 (только 1 кран / <i>only 1 stopcock</i> )	891220132 (только 1 кран / <i>only 1 stopcock</i> )		89121.0260
	с 2 ирригационными кранами, фиксированные <i>with 2 irrigation stopcocks, fixed</i>			891221232	891221241	89121.1260
	высокопроточные, с 2 ирригационными кранами, вращающиеся <i>high-flow with 2 irrigation stopcocks, rotatable</i>		891220128 (только 1 кран / <i>only 1 stopcock</i> )	891221235		89121.1263
	малого калибра с 2 ирригационными кранами, вращающиеся <i>small-caliber with 2 irrigation stopcocks, rotatable</i>					891221255
Троакары <i>Trocars</i>	тупоконечные <i>blunt</i>				891222754	89121.0544
	затупленные <i>semi-blunt</i>		891221952	891222452		89121.0542
	конически-затупленные <i>conical blunt</i>				891222750	89121.0540
	остроконечные <i>sharp</i>					89121.0640
	конически-остроконечные <i>conical pointed</i>		891221962	891222462	891222762	

*Standard Arthroscope with  
Telescope  $\varnothing$  4 mm*

Стандартный артроскоп  
с оптикой  $\varnothing$  4 мм

1.2

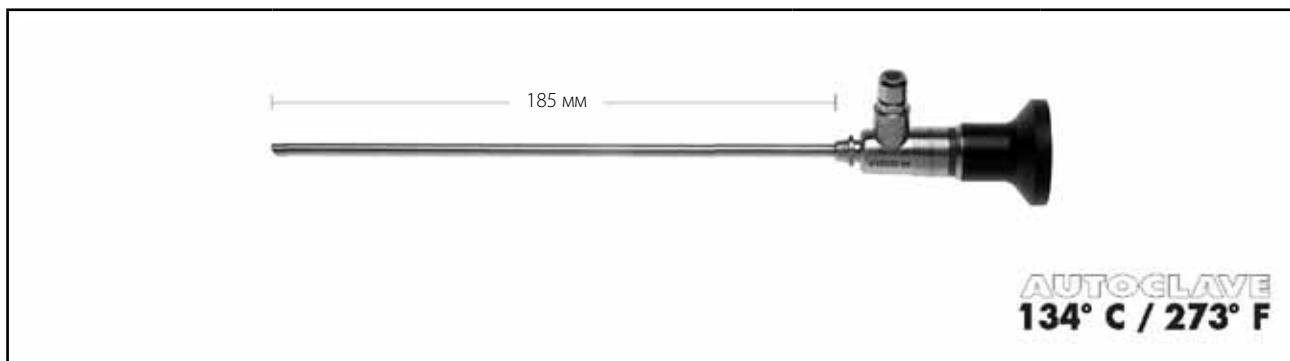


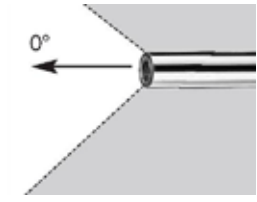
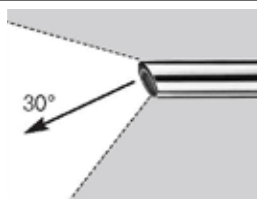
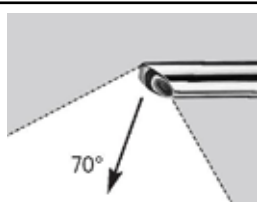
Направление взгляда <i>Viewing direction</i>		Наружный $\varnothing$ <i>Outer <math>\varnothing</math></i>	Номер по каталогу <i>Type</i>
	Оптика PANOVIEW <i>PANOVIEW telescope</i>	4,0 мм	8880.541
	Оптика PANOVIEW <i>PANOVIEW telescope</i>		8880.543
	Оптика PANOVIEW <i>PANOVIEW telescope</i>		8880.544
	Оптика PANOVIEW <i>PANOVIEW telescope</i>		8880.545
	Оптика PANOVIEW PLUS <i>PANOVIEW PLUS telescope</i>		8880.437

*Standard Arthroscope with  
Telescope  $\varnothing$  4 mm*

Стандартный артроскоп  
с оптикой  $\varnothing$  4 мм

1.2








Направление взгляда <i>Viewing direction</i>		Наружный $\varnothing$ <i>Outer <math>\varnothing</math></i>	Номер по каталогу <i>Type</i>
	с широкоугольной оптикой PANOVIEW 3 <i>PANOVIEW 3 Wide angle telescope</i>	4,0 мм	8885.441
	с широкоугольной оптикой PANOVIEW 3 <i>PANOVIEW 3 Wide angle telescope</i>		8885.443
	с широкоугольной оптикой PANOVIEW 3 <i>PANOVIEW 3 Wide angle telescope</i>		8885.445



with automatic locking mechanism

с АВТОМАТИЧЕСКИМ ЗАМКОМ

							Троакар, тупоконечный	Троакар, затупленный	Троакар, конически-тупоконечный	Троакар, остроконечный, с пирамидальным концом
										
Высокопроточный High-flow	малого калибра small caliber	2 фиксированных крана 2 fixed taps	2 поворотных крана 2 swivel taps	Наружный Ø Outer ø	Рабочая длина WL	Номера по каталогу Types	<i>Trocar, blunt tip</i>	<i>Trocar, semi-blunt tip</i>	<i>Trocar, conical-blunt tip</i>	<i>Trocar, sharp, with pyramidal-shaped tip</i>
		•		6,0 мм	130 мм	89121.0260	89121.0544	89121.0542	89121.0540	89121.0640
			•	6,0 мм	130 мм	89121.1260				
•			•	6,3 мм	130 мм	89121.1263				
	•		•	5,5 мм	130 мм	89121.1255				

1.3

**Accessories:**

Fiber light guide, 2.3 m .....8061.353  
Sheath stopper plug .....89101.0000

**Spare parts:**

**Rotatable irrigation collar**  
with 1 stopcock.....150081761  
with 2 stopcocks ..... 150081762  
**Stopcock inserts, 5 pcs** ..... 896.0002  
also: **Disassembly tool** .....38310.0001  
**Collar lock ring** .....15008.1704  
**Spare seal kit**  
comprising 5 pcs each  
O-rings (small/large) ..... 15176.142  
also: **O-ring removal tool** ..... 15106.230

**Аксессуары**

Гибкий световод, 2,3 м ..... 8061.353  
Заглушка тубуса .....89101.0000

**Запасные части:**







**Вращающееся ирригационное кольцо**  
с 1 краном .....150081761  
с 2 кранами .....150081762  
**Запорный элемент крана, 5 шт.** .....896.0002  
также: **Инструмент для демонтажа** .....38310.0001  
**Резьбовое кольцо** .....15008.1704  
**Комплект прокладок для замены,**  
по 5 шт. каждого вида  
Уплотнительные кольца (большие/малые) ..... 15176.142  
также: **Инструмент для удаления уплотнительных колец** ..... 15106.230

# Arthroscopy Cannula System

# Система канюль для артроскопии

by S. N. Schreiber

по С. Н. Шрайберу

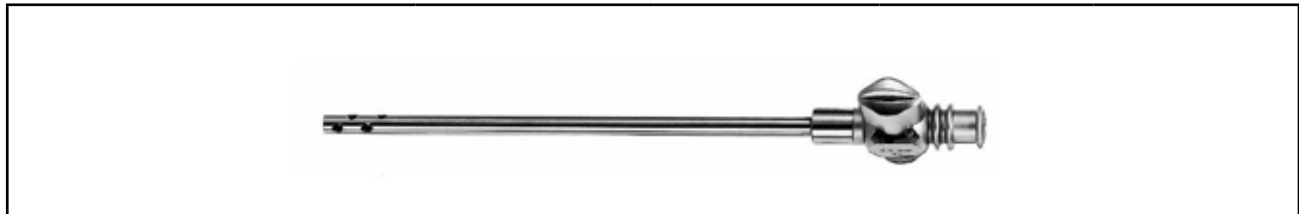
 <p>рабочая длина 73 мм / WL</p>			
Универсальная гильза троакара <i>Universal trocar sleeve</i>	Внутренний диаметр <i>Capacity</i>	Троакар <i>Trocar</i>	Обтуратор <i>Obturator</i>
<b>8863.01</b>	4,6 мм	<b>8863.11</b>	<b>8863.13</b>
<b>8864.01</b>	5,6 мм	<b>8864.11</b>	<b>8863.13</b>
<i>Adaptors to fit the trocar sleeves 8863.01/8864.01:</i>		<i>Переходники для использования с гильзами троакара 8863.01/8864.01:</i>	
<b>Адаптер для оптики</b> 4 мм <i>Telescope adaptor for 4 mm telescopes</i>		<b>8864.70</b>	
<b>Адаптер для режущих инструментов с приводом, с соединительным конусом</b> <i>Adaptor for power cutting instruments with connecting cone</i>		<b>8864.72</b>	
<b>Адаптер для инструментов с приводом, с люэровским наконечником</b> <i>Adaptor for power instruments with Luer lock</i>		<b>8864.74</b>	
<b>Адаптер для прямых щипцов диаметром до 4,5 мм</b> <i>Adaptor for straight forceps up to 4,5 mm diameter</i>		<b>8864.75</b>	
<b>Адаптер для подводящего и отводящего шлангов</b> <i>Adaptor for inlet or outlet tube</i>		<b>8864.79</b>	




Reusable Cannula System for universal arthroscopical approaches.

Многоразовая система канюль для любых артроскопических доступов.

*Drainage Cannulas*  
Ø 2,3 mm

Дренажные канюли  
Ø 2,3 мм



	Внутренний диаметр <i>Capacity</i>	Ø	Рабочая длина <i>WL</i>	Номера по каталогу <i>Types</i>
 <b>Дренажная канюля с 1 проходным краном</b> <i>Drainage cannula with 1 tap</i>	2,3 мм	3,2 мм	80 мм	<b>8302.09</b>
 <b>Троакар со скошенным наконечником</b> <i>Trocar with oblique tip</i>		2,3 мм	103 мм	<b>8302.101</b>
 <b>Обтуратор</b> <i>Obturator</i>				<b>8302.11</b>

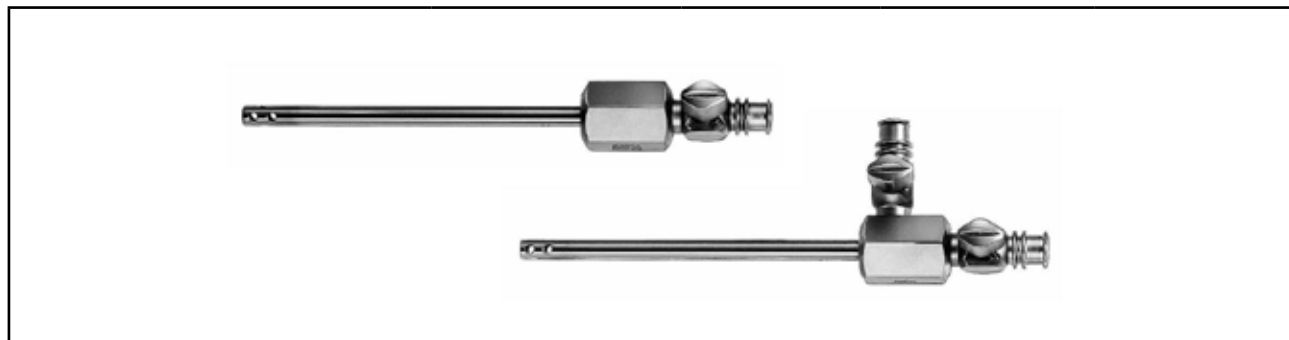
**Silicone tube**, 2 m long,  
with Luer connector .....886.00 8302.90

**Силиконовый шланг**, длина 2 м,  
с люэровским наконечником .....886.00 8302.90





1.5

*Drainage Cannulas*  
Ø 3,7 mm

Дренажные канюли  
Ø 3,7 мм



1.5

	Внутренний диаметр <i>Capacity</i>	Ø	Рабочая длина <i>WL</i>	Номера по каталогу <i>Types</i>
 <b>Дренажная канюля с 1 краном</b> <i>Drainage cannula with 1 tap</i>	3,7 мм	4,4 мм	73 мм	8303.09*
 <b>Дренажная канюля с 1 проходным краном и 1 боковым краном</b> <i>Drainage cannula with 1 straight tap and 1 laterally mounted tap</i>				8303.50*
 <b>Троакар с трехгранным концом</b> <i>Trocar with pyramidal tip</i>		3,7 мм	112 мм	8303.10
 <b>Обтуратор</b>				8303.11

\* In conjunction with power cutting instruments and burrs mainly used as inlet cannulas




\* Эти дренажные канюли при совместном применении с ротационными ножами и борами обычно используются как подающие канюли.

**Silicone tube, 2 m long,**  
with Luer connector..... 886.01 8303.90

**Силиконовый шланг, длина 2 м,**  
с люэровским наконечником..... 886.01 8303.90

Hook Probes




Крючки-зонды

			
	H	Рабочая длина WL	Номера по каталогу Types
 <p>Крючок-зонд, градуированный <i>Hook probe, graduated</i></p>	7,0 мм	115 мм	<b>8399.901</b>
 <p>Крючок-зонд, градуированный <i>Hook probe, graduated</i></p>	4,5 мм		<b>8399.95</b>

1.5

Hook Probes

Крючки-зонды



			
	∅	Рабочая длина WL	Номера по каталогу Types
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px 5px; font-weight: bold; margin-right: 5px;">1.5</div>  </div> <p><b>Крючок-зонд</b>, подходит для гильзы троакара 8863.01 <b>Hook probe</b>, to fit in trocar sleeve 8863.01</p>	4,4 мм	228 мм	<b>8863.80</b>
	<div style="display: flex; align-items: center;">  </div> <p><b>Крючок-зонд</b>, подходит для гильзы троакара 8864.01 <b>Hook probe</b>, to fit in trocar sleeve 8864.01</p>		5,5 мм

*For palpation in the articular cavity, for re-establishing access or for marking a further incision*

Для пальпации в полости сустава, для восстановления доступа или для обозначения места дополнительного разреза

*Guide and Marking Rod*

Направляющий и маркирующий  
стержень

			
	∅	Общая длина <i>TL</i>	Номер по каталогу <i>Types</i>
 <b>Направляющий и маркирующий стержень</b> <i>Guide and Marking Rod</i>	4,0 мм	325 мм	<b>8863.75</b>

4 mm rod for inserting and changing arthroscope trocar sleeves and instrument sleeves.

Стержень 4 мм для введения и замены гильз троакара артроскопа и гильз инструментов.

1.5

## Meniscus and Soft Part Resection / Extraction

ARTHROline Punches .....	B21
ARTHROline Basket Punch .....	B23
ARTHROline Suction Punch .....	B24
Suction Punches/Grasping forceps .....	B25
Stanzen with scissors handle .....	B26
Punches with angled jaws and scissors handle .....	B 27
Punches/Forceps with aspiration channel .....	B 28
Scissors with scissors handle .....	B 29
Forceps with scissors handle .....	B 31
Forceps .....	B 32
Mensicus Grasping Forceps .....	B 33
RIWO CLEAN Rack for arthro forceps .....	B 35
Knives .....	B 37
HF Applications	
Hook electrodes, ball electrode, HF knives .....	B 39

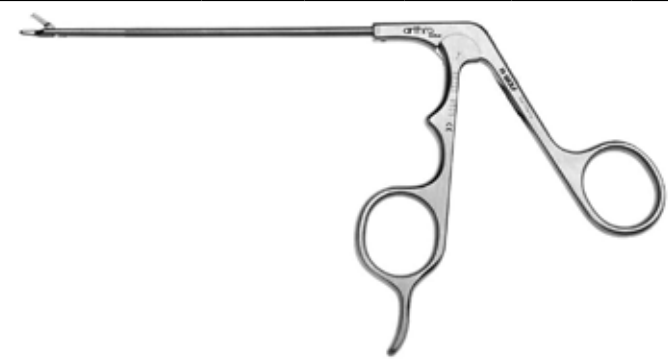




















## Резекция / удаление мениска и мягких тканей

Выкусыватели ARTHROline .....	B 21
Корзинчатый выкусыватель ARTHROline .....	B 23
Выкусыватель с отсосом ARTHROline.....	B 24
Выкусыватели с отсосом / щипцы .....	B 25
Выкусыватели с ножницеобразной рукояткой .....	B 26
Выкусыватели с загнутыми браншами и ножницеобразной рукояткой .....	B 27
Выкусыватели/щипцы с каналом для отсоса .....	B 28
Ножницы с ножницеобразной рукояткой .....	B 29
Ножницы с ножницеобразной рукояткой .....	B 31
Щипцы .....	B 32
Щипцы для мениска .....	B 33
Держатель RIWO CLEAN для артроскопических щипцов .....	B 35
Ножи .....	B 37
Электрохирургия	
Электроды с крюком, сферические электроды, ножи для электрохирургии .....	B 39



ARTHROline Punches

Выкусыватели ARTHROline

								
		Высота браншей Height of jaws	Прямые straight	Изогну- тые влево curved left	Изогнутые вправо curved right	Стержень изогнут вверх shaft curved upwards	Бранши изогнуты вверх jaws curved upwards	Номера по каталогу Types
<b>Выкусыватель ARTHROline, плоские бранши</b> <b>ARTHROline punch, flat jaws</b> Вид в разрезе: Sectional view:	 	1,6 мм	•				•	89140.0105
<b>Выкусыватель ARTHROline, плоские бранши</b> <b>ARTHROline punch, flat jaws</b> Вид в разрезе: Sectional view:	 	1,6 мм					•	89140.0102
<b>Выкусыватель ARTHROline, плоские бранши</b> <b>ARTHROline punch, flat jaws</b> Вид в разрезе: Sectional view:	 	1,6 мм				•		89140.0122
<b>Выкусыватель ARTHROline, плоские бранши</b> <b>ARTHROline punch, flat jaws</b> Вид в разрезе: Sectional view:	 	1,6 мм		•			•	89140.0101
<b>Выкусыватель ARTHROline, плоские бранши</b> <b>ARTHROline punch, flat jaws</b> Вид в разрезе: Sectional view:	 	1,6 мм			•		•	89140.0103
<b>Выкусыватель ARTHROline, стандартный</b> <b>ARTHROline punch, standard</b> Вид в разрезе: Sectional view:	 	2,1 мм	•					89140.0005
<b>Выкусыватель ARTHROline, стандартный</b> <b>ARTHROline punch, standard</b> Вид в разрезе: Sectional view:	 	2,1 мм					•	89140.0002
<b>Выкусыватель ARTHROline, стандартный</b> <b>ARTHROline punch, standard</b> Вид в разрезе: Sectional view:	 	2,1 мм				•		89140.0022
<b>Выкусыватель ARTHROline, стандартный</b> <b>ARTHROline punch, standard</b> Вид в разрезе: Sectional view:	 	2,1 мм		•			•	89140.0001
<b>Выкусыватель ARTHROline, стандартный</b> <b>ARTHROline punch, standard</b> Вид в разрезе: Sectional view:	 	2,1 мм			•		•	89140.0203





















2.1

## ARTHROline Punches

## Выкусыватели ARTHROline

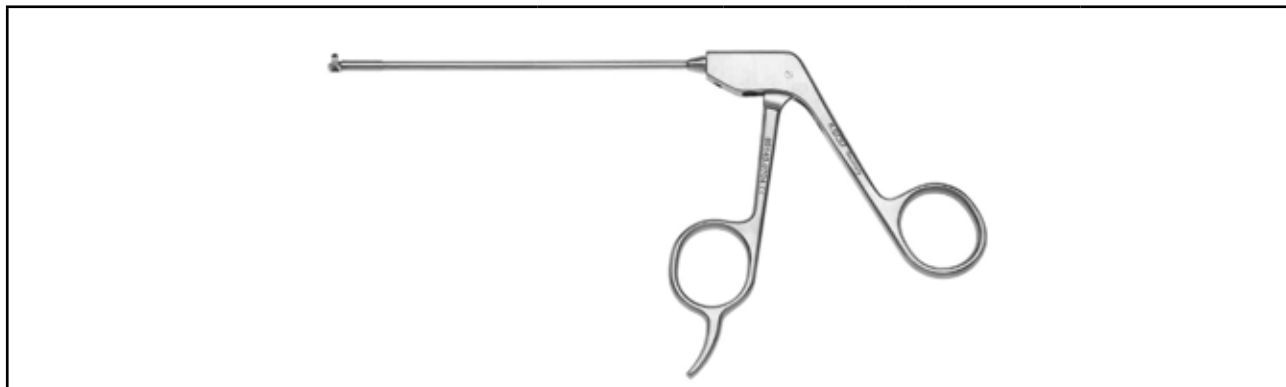






2.1

	Высота браншей Height of jaws	Прямые straight	С ложкой with scoop	Разрез в обратном направлении retrograde cutting action	Бранши изогнуты вверх jaws curved upwards	Номера по каталогу Types
<b>Выкусыватель с крючком ARTHROline</b> <b>ARTHROline hooked punch</b> Вид в разрезе: Sectional view:  	1,6 мм	●				89140.0205
<b>Выкусыватель с крючком ARTHROline</b> <b>ARTHROline hooked punch</b> Вид в разрезе: Sectional view:  	1,6 мм				●	89140.0202
<b>Корзинчатый выкусыватель ARTHROline, овальный</b> <b>ARTHROline basket punch oval</b> Вид в разрезе: Sectional view:  	2,1 мм	●				89140.0305
<b>Корзинчатый выкусыватель ARTHROline, овальный</b> <b>ARTHROline basket punch oval</b> Вид в разрезе: Sectional view:  	2,1 мм				●	89140.0302
<b>Выкусыватель с крючком ARTHROline</b> <b>ARTHROline hooked punch</b> Вид в разрезе: Sectional view:  	2,1 мм	●	●			89140.0405
<b>Выкусыватель с крючком ARTHROline</b> <b>ARTHROline hooked punch</b> Вид в разрезе: Sectional view:  	2,1 мм		●		●	89140.0402
<b>Ножничный выкусыватель ARTHROline</b> <b>ARTHROline scissors punch</b> Вид в разрезе: Sectional view:  	2,1 мм	●				89140.0505
<b>Ножничный выкусыватель ARTHROline</b> <b>ARTHROline scissors punch</b> Вид в разрезе: Sectional view:  	2,1 мм				●	89140.0502
<b>Выкусыватель ARTHROline, разрез в левую сторону</b> <b>ARTHROline punch, cutting left</b> Вид в разрезе: Sectional view:  	2,3 мм	●			слева left	89140.0605
<b>Выкусыватель ARTHROline, разрез в правую сторону</b> <b>ARTHROline punch, cutting right</b> Вид в разрезе: Sectional view:  	2,3 мм	●			справа right	89140.0602

*ARTHROline Basket Punch*

Корзинчатый выкусыватель  
ARTHROline





	Высота браншей Height of jaws	Изгиб влево 90° curved left	Изгиб вправо 90° curved right	Номера по каталогу Types
<b>Корзинчатый выкусыватель</b> <b>Basket punch</b> Вид в разрезе: Sectional view: 	2,2 мм	●		<b>89140.0704</b>
<b>Корзинчатый выкусыватель</b> <b>Basket punch</b> Вид в разрезе: Sectional view: 	2,2 мм		●	<b>89140.0706</b>
<b>Корзинчатый выкусыватель</b> <b>Basket punch</b> Вид в разрезе: Sectional view: 	3,2 мм	●		<b>89140.0804</b>
<b>Корзинчатый выкусыватель</b> <b>Basket punch</b> Вид в разрезе: Sectional view: 	3,2 мм		●	<b>89140.0806</b>

2.1

*ARTHROline Suction Punch*

Выкусыватель с отсосом ARTHROline



	Ø	Номера по каталогу Types
<b>Выкусыватель с отсосом</b> <i>Suction punch</i> 	2,7 mm	<b>89140.0027</b>
<b>Выкусыватель с отсосом</b> <i>Suction punch</i> 	4,5 mm	<b>89140.0045</b>

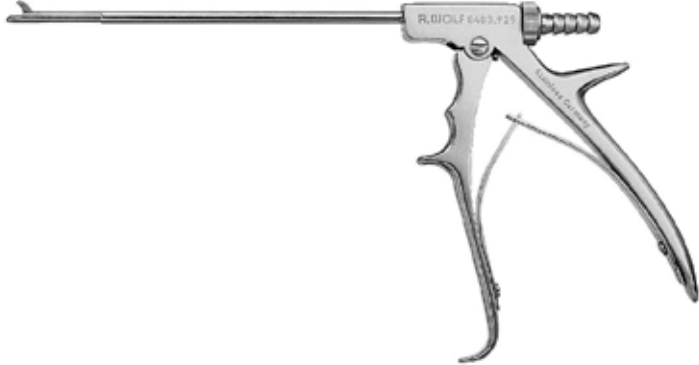









2.1

## Suction Punches/Grasping Forceps

with aspiration channel for operative arthroscopy

## Выкусыватели с отсосом/щипцы

с каналом для аспирации для оперативной артрoскопии

		Ø тубуса Sheath Ø	Рабочая длина WL	Прямой straight	Изгиб 15° вверх Curved 15° upwards	Изгиб 30° вправо Curved 30° right	Изгиб 30° влево Curved 30° left	
								
<b>Выкусыватель с отсосом</b> <b>Suction punch</b>  Вид в разрезе: Sectional view: 		4,5 мм	130 мм	8403.925				
<b>Выкусыватель с отсосом</b> <b>Suction punch</b>  Вид в разрезе: Sectional view: 					8403.221			
<b>Выкусыватель с отсосом</b> <b>Suction punch</b>  Вид в разрезе: Sectional view: 							8403.222	
<b>Выкусыватель с отсосом</b> <b>Suction punch</b>  Вид в разрезе: Sectional view: 								8403.223
<b>Щипцы с отсосом</b> <b>Suction grasping forceps</b>						8403.851		

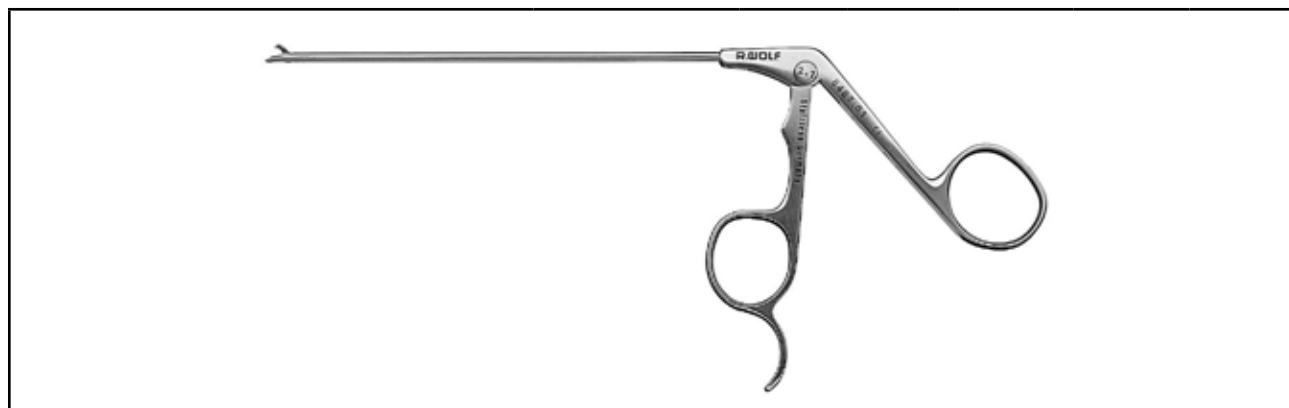
2.1

Punches









Выкусыватели

with scissors handle for operative arthroscopy

с ножницеобразной рукояткой для оперативной артроскопии



2.1

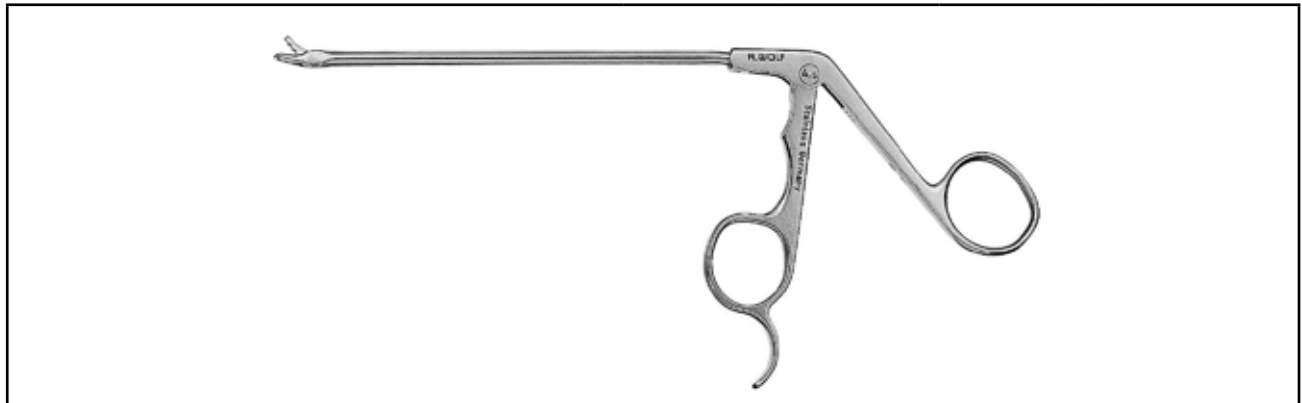
	Ø тубуса Sheath Ø	Рабочая длина WL	Прямая straight	Изгиб влево curved left	Изгиб вправо curved right	Изгиб тубуса 15° вверх Sheath curved 15° upwards	Изгиб браншей 15° вверх Jaw section angled 15° upwards
<p><b>Выкусыватель с крючком и ложкой</b> <i>Hooked punch with scoop</i></p>  <p>Вид в разрезе: Sectional view: </p>	3,4 мм	130 мм	<b>8488.951</b>	<b>8488.952</b>	<b>8488.953</b>	<b>8488.954</b>	
	4,5 мм						<b>8489.201</b>
<p><b>Выкусыватель с крючком</b> <i>Hooked punch</i></p>  <p>Вид в разрезе: Sectional view: </p>	3,4 мм	130 мм	<b>8488.02</b>				<b>8488.025</b>
<p><b>Выкусыватель, подвижная часть зубчатая, широкая форма 4,5 мм</b> <i>Punch, moveable jaw section toothed, broad design 4,5mm</i></p>  <p>Вид в разрезе: Sectional view: </p>	3,4 мм	130 мм	<b>8488.121</b>				<b>8488.063</b>
<p><b>Выкусыватель с ложкой, подвижная часть зубчатая, широкая форма 4,5 мм</b> <i>Punch with scoop, moveable section toothed, broad design 4,5 mm</i></p>  <p>Вид в разрезе: Sectional view: </p>	4,5 мм	130 мм					<b>8489.063</b>

## Punches

*with angled jaws and scissors handle for operative arthroscopy*

## Выкусыватели

с изогнутыми браншами и ножницеобразной рукояткой для оперативной артроскопии



		Ø тубуса Sheath Ø	Рабочая длина WL	Номера по каталогу Types
<b>Выкусыватель, разрез впереди и по бокам</b> <b>Punch, cutting to the front and side</b>  Вид в разрезе: Sectional view:		3,4 мм	130 мм	90° влево / 90° left  <b>8404.017</b>
				90° вправо / 90° right  <b>8404.018</b>
<b>Выкусыватель с ложкой, особенно удобен для бокового выкусывания и выравнивания</b> <b>Punch with scoop, particularly suitable for lateral cutting and trimming</b>  Вид в разрезе: Sectional view:				45° влево / left  <b>8404.71</b>
				45° вправо / 45° right  <b>8404.81</b>

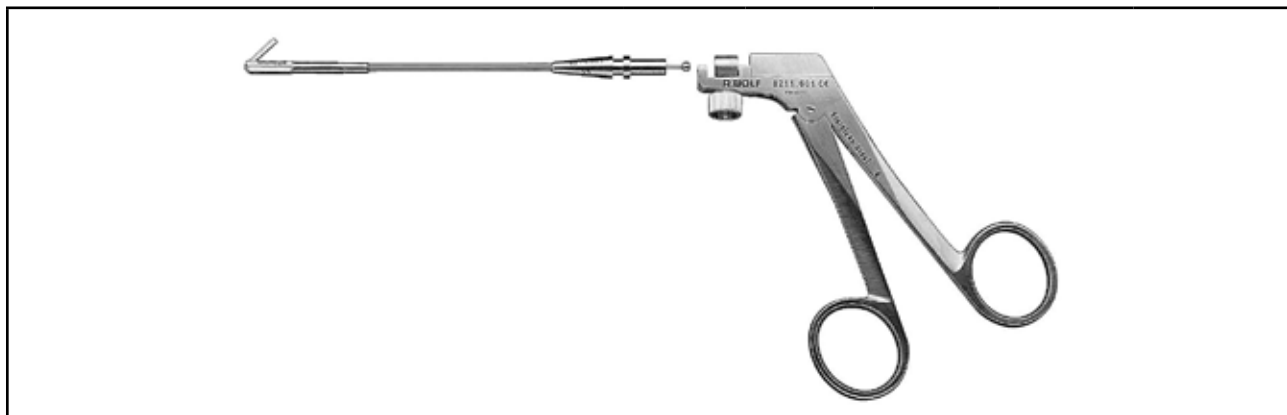
2.1




## Punches

with interchangeable forceps attachments for operative arthroscopy

## Выкусыватели

со сменными комплектами щипцов для оперативной артроскопии



также: also:	Щипцовая насадка Forceps-attachment	Ø тубуса Sheath Ø	Рабочая длина WL	Ручка Handle	Инструмент в комплекте Complete instrument
<b>Выкусыватель, разрез назад, вращающийся</b> <b>Punch, retrograde cutting action, rotatable</b>  Вид в разрезе: Sectional view: 	 мини <i>mini</i> <b>8211.661</b>	3,4 мм	92 мм	<b>8211.601</b>	<b>8211.651</b>
	 большой <i>large</i> <b>8211.621</b>	5,0 мм			

2.1

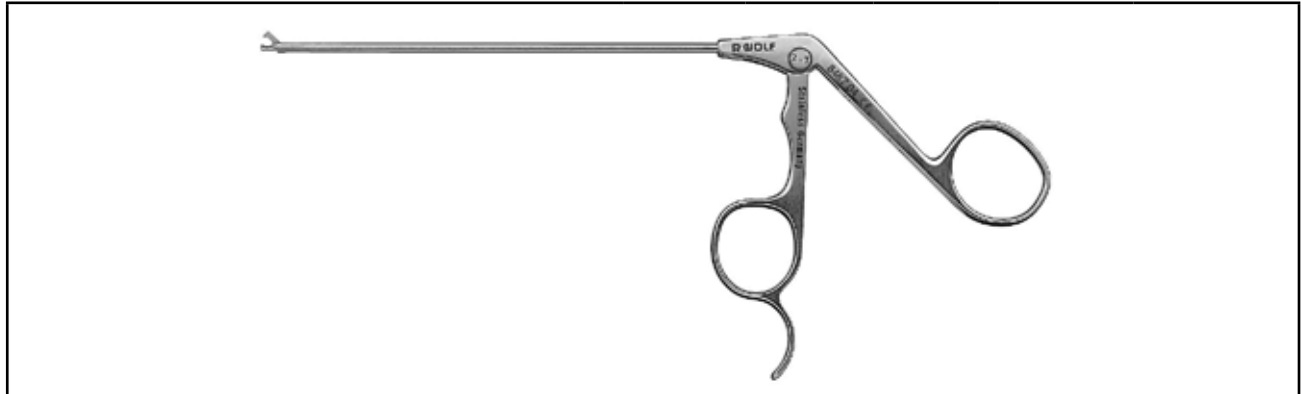







Scissors

Ножницы

*with scissors handle for operative arthroscopy*

с ножницеобразной рукояткой для оперативной артроскопии



с прямыми браншами <i>with straight blades</i>	Ø тубуса <i>Sheath Ø</i>	Рабочая длина <i>WL</i>	<i>Прямые</i> straight	Изогнутые влево <i>curved left</i>	Изогнутые вправо <i>curved right</i>
<b>Клювовидные ножницы</b> , для универсального использования на мягких и твердых тканях <i>Hooked scissors, for universal application in soft and hard structures</i> 	3,4 мм	130 мм	<b>8488.04</b>	<b>8488.041</b>	<b>8488.042</b>
	4,5 мм		<b>8489.04</b>		
<b>Микро-ножницы</b> , для выполнения точных разрезов мягких тканей <i>Micro scissors for precise cutting in soft structures</i>  Вид в разрезе:  	3,4 мм		<b>8488.051</b>	<b>8488.052</b>	<b>8488.053</b>
<b>с изогнутыми браншами</b> <i>with angled blades</i>		Ø тубуса <i>Sheath Ø</i>	Рабочая длина <i>WL</i>	Номера по каталогу <i>Types</i>	
<b>Клювовидные ножницы</b> , для труднодоступных мест <i>Hooked scissors, for hardly inaccessible areas</i> 	45° слева <i>left</i>	3,4 мм	130 мм	<b>8404.52</b>	
	45° справа <i>right</i>			<b>8404.62</b>	



2.1

Forceps

with scissors handle for operative arthroscopy

Щипцы

с ножницеобразной рукояткой для оперативной артрoскопии

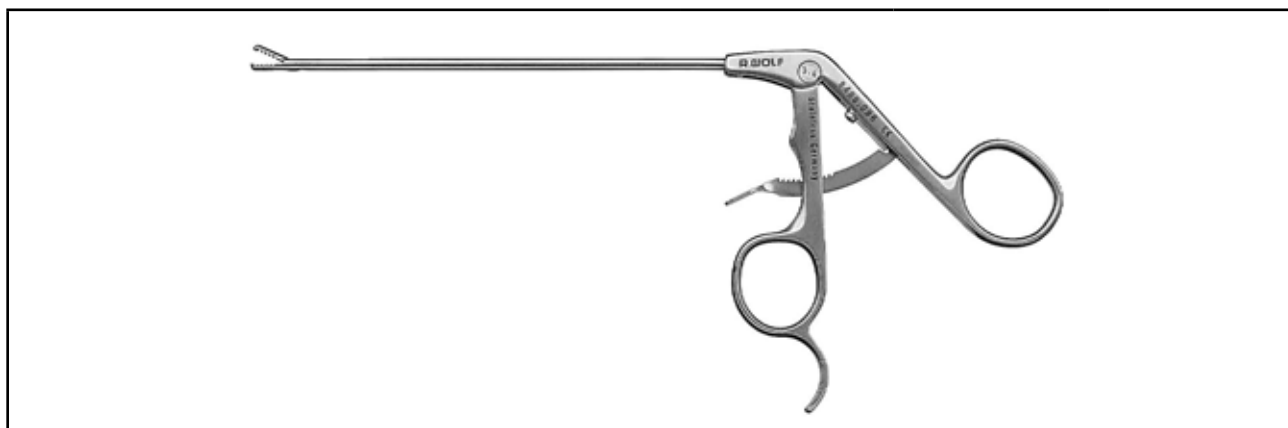
			
	Ø тубуса Sheath Ø	Рабочая длина WL	Номер по каталогу Types
2.1 Щипцы для отбора проб и ретракции с шипом, открываются обе бранши <b>Biopsy and retraction forceps with spike,</b> both jaws opening	4,5 мм	130 мм	<b>8403.10</b>
			


*Forceps*

for operative arthroscopy

Щипцы


для оперативной артроскопии



	Ø тубуса Sheath Ø	Рабочая длина WL	Номер по каталогу Types
 <p>Щипцы, ручка зажима с кремальерой, кончик с дополнительными мелкими зубчиками <i>Grasping forceps, forceps handle with locking mechanism, tip with additional fine teeth</i></p>	3,4 мм	130 мм	<b>8488.096</b>
	4,5 мм		<b>8489.096</b>




2.1



	Ø тубуса Sheath Ø	Рабочая длина WL	Номер по каталогу Type
 <p>Щипцы для биопсии надколенника <i>Patella biopsy forceps</i></p>	5 / 3 мм	100 мм	<b>8211.131</b>

*Meniscus Grasping Forceps*

Щипцы для мениска

			
	∅	Рабочая длина WL	Номера по каталогу Types
 Щипцы для мениска <i>Meniscus Grasping Forceps</i>	4 / 7 мм	105 мм	<b>8403.00</b>
 Щипцы для мениска О`Коннора <i>Meniscus grasping forceps by O`Connor</i>			<b>8403.001</b>

2.1

## RIWO CLEAN Rack

for arthro forceps

## Держатель RIWO CLEAN

для артроскопических щипцов



- ❑ **Passing instruments in the operating room**
  - simple and safe passing of instruments is ensured
- ❑ **Transport**
  - securely held forceps are protected against damage
  - suitable for WOLF forceps 8487/8488/8489/8404 / 8403/8486
- ❑ **Cleaning**
  - optimum cleaning with the instruments supported only at a few points
  - "rinsing shadows" avoided thanks to the diagonal arrangement of the instruments
  - handles and jaws of the forceps held open for efficient rinsing of the joint
- ❑ **Sterilization**
  - sterilizable materials guarantee long service life
  - steam-sterilizable at 134° C
  - available in sterilization container with cover
- ❑ **Storage**
  - instruments can be stored for up to six months

**RIWO CLEAN rack,**  
basket for holding up to 15 forceps ..... 38 060.501  
Dimensions (W x H x D): 395x105x195 mm

**RIWO CLEAN RACK unit**  
consisting of:  
Container (38202.409) with cover (38202.494)  
including basket (38060.501) ..... 38 060.001

- ❑ **Перенос инструментов в операционной**
  - простой и надежный перенос
- ❑ **Транспортировка**
  - щипцы зафиксированы и надежно удерживаются на месте, они защищены от повреждений
  - подходит для артроскопических щипцов WOLF серий 8487 / 8488 / 8489 / 8404 / 8403 / 8486
- ❑ **Очистка**
  - оптимальная очистка поскольку инструмент имеет лишь несколько точек контакта
  - положение артроскопических щипцов наискось обеспечивает отсутствие непромытых участков
  - при открытых ручках и branшах артроскопических щипцов промывается шарнир
- ❑ **Стерилизация**
  - стерилизуемые материалы обеспечивают длительный срок службы
  - стерилизация в автоклаве при 134° C
  - поставка в стерилизационном контейнере с крышкой
- ❑ **Хранение**
  - максимальный срок хранения инструментов до 6 месяцев







**RIWO-CLEAN-Rack,**  
Корзина для укладки макс. 15 щипцов ..... 38 060.501  
Габариты (Ш x В x Г): 395 x 105 x 195 мм

**Комплект RIWO-CLEAN-Rack**  
в составе:  
Контейнер (38202.409) с крышкой (38202.494)  
включая корзину (38060.501) ..... 38 060.001

2.2

Knives

Ножи

		Рабочая длина WL	Номера по каталогу Types
 Скальпель, прямой <i>Scalpel, straight</i>	125 мм	8436.101	
 Нож-розетка <i>Rosette knife</i>		8436.151	
 Нож-крючок <i>Hooked knife</i>		8436.201	
 Нож-«банан» <i>Banana knife</i>		8436.251	
 Нож для артроскопии, прямой <i>Arthro-knife, straight</i>		8436.301	







2.3

HF Applications

Электрохирургия





Hook Electrodes, Ball Electrode, HF Knives

Электроды с крючком, сферические электроды, ножи

MONOPOLAR		Номера по каталогу Types
		
	<b>Электрод с крючком</b> , шпатель под углом 45°, 2 шт. <i>Hook electrode, blade 45° angled, 2 pieces</i>	<b>89920.0000</b>
	<b>Электрод с крючком</b> , шпатель под углом 90°, 2 шт. <i>Hook electrode, blade 90° angled, 2 pieces</i>	<b>89920.0001</b>
	<b>Сферический электрод</b> , Ø 4,0 мм, 2 шт. <i>Ball electrode, Ø 4.0 mm, 2 pieces</i>	<b>89920.0002</b>
	<b>Высокочастотный нож</b> , лезвие скальпеля классическое, 2 шт. <i>HF knife, scalpel blade fig. 67, classic, 2 pieces</i>	<b>89920.0010</b>
	<b>Высокочастотный нож</b> , лезвие скальпеля круглое, 2 шт. <i>HF knife, scalpel blade fig. 64, round, 2 pieces</i>	<b>89920.0012</b>



- Быстросъемное соединение / quick-lock mechanism
- вращается на 360° / 360° rotatable

также: also:			
	подходит для / suitable for		Номера по каталогу Types
<b>Ручка,</b> монополярная, кабель 4 м <b>Handle,</b> monopolar, cable 4 m		Электрокоагуляторы производства США и Erbe «International» <i>US-style generator and Erbe "International"</i>	<b>89910.0001</b>
		Электрокоагуляторы Erbe ICC/ACC <i>Erbe generators ICC/ACC</i>	<b>89910.0002</b>
		Электрокоагуляторы Martin, Berchtold, Aesculap <i>Martin, Berchtold, Aesculap</i>	<b>89910.0003</b>

2.4

## Meniscus Refixation

## Рефиксация мениска

 Колено  
Knee

Meniscus Repair Instrument .....В 43

Инструмент для сшивания мениска .....В 43

3.0







## Meniscus Repair Instrument

for "Inside-Out" Meniscus Suture

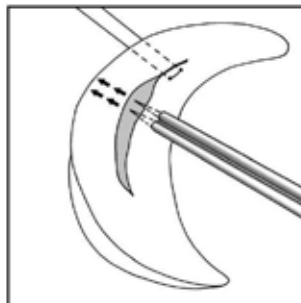
## Инструмент для шивания мениска

для шва мениска изнутри-наружу

		Номер по каталогу Types
<p><b>Инструмент для шивания мениска,</b> в составе: Ручка (15068.211) и поршень (15214.024) для 2 игл <b>Meniscus repair instrument</b> consisting of: Grip (15068.211) and plunger (15214.024) for two needles</p>		<b>8497.051</b>
также: also:		Номер по каталогу Types
<p><b>Направляющие трубки для игл с двойным просветом,</b> прямые <b>Double-lumen needle guide tube,</b> straight</p>		<b>8497.011</b>
<p><b>Направляющие трубки для игл с двойным просветом,</b> прямые <b>Double-lumen needle guide tube,</b> straight</p>		<b>8497.012</b>
<p><b>Направляющие трубки для игл с двойным просветом,</b> прямые <b>Double-lumen needle guide tube,</b> straight</p>		<b>8497.013</b>

3.1

The Meniscus Repair Instrument is used for simultaneous "Inside-Out" positioning of 2 needles and suture loop.



Инструмент для шивания мениска служит для одновременного позиционирования двух игл, в которые вставлена одна нить, с целью изменения положения и рефиксации разорванных частей мениска.

Recommended Suture Material: Fa. Ethicon EH7625

Рекомендуется использовать шовный материал EH7625 производства фирмы Ethicon

## Treatment of Cartilage Defects







Curettes .....	B 47
Microfract Instruments .....	B 49
Arthro-rasps/Spoon .....	B 50
OCP-Instrument Set .....	B 51
ACL-Tubular Chisel Set .....	B 52
Cartilage Extractor .....	B 53

## Лечение дефектов хрящей

Кюретки .....	B 47
Микрофракторы .....	B 49
Рашпили для хрящей / ложки .....	B 50
Комплект инструментов для остеохондропластики .....	B 51
Комплект трубчатых долот ПКС .....	B 52
Экстрактор для хрящей .....	B 53

Curettes

Кюретки

			
	В	Рабочая длина WL	Номер по каталогу Types
<p><b>Кюретка, квадратная,</b> дистальная часть с изгибом вверх, с односторонней заточкой <b>Curette, square,</b> distal tip curved upwards, angled one side sharp</p> 	4,5 мм	170 мм	<b>891632245</b>
<p><b>Кюретка, квадратная,</b> дистальная часть с изгибом вверх, с односторонней заточкой <b>Curette, square,</b> distal tip curved upwards, angled one side sharp</p> 	6,0 мм	170 мм	<b>891632260</b>
			
	Кольцо кюретки, Ø	Рабочая длина WL	Номера по каталогу Types
<p><b>Кюретка, кольцевая,</b> дистальная часть с изгибом вверх, с односторонней заточкой <b>Curette, round</b> distal tip curved upwards, angled one side sharp</p> 	5,5 мм	170 мм	<b>891631255</b>
<p><b>Кюретка, кольцевая,</b> дистальная часть с изгибом вверх, с односторонней заточкой <b>Curette, round,</b> distal tip curved upwards, angled one side sharp</p> 	7,0 мм	170 мм	<b>891631270</b>







Specially shaped **curettes** with ergonomic handpieces for effective removal and smoothing of bone, remnants of cartilage and calcium deposits.

**Кюретки** специальной формы с эргономичными ручками для эффективного удаления и выравнивания кости, остатков хряща и отложений кальция.

4.1

Curettes



Кюретки

		Внутренний Ø Inner Ø	Рабочая длина WL	Номера по каталогу Types
 <p><b>Кюретка, изогнутая, размер 1</b> <i>Curette, offset, size 1</i></p>	3 мм	95 мм	<b>8435.901</b>	
 <p><b>Кюретка, изогнутая, размер 2</b> <i>Curette, offset, size 2</i></p>	4,5 мм		<b>8435.902</b>	
 <p><b>Кюретка, изогнутая, размер 3</b> <i>Curette, offset, size 3</i></p>	6 мм		<b>8435.903</b>	
 <p><b>Кюретка, изогнутая</b> <i>Curette, offset</i></p>	9 мм		<b>89160.1009</b>	
 <p><b>Кюретка, изогнутая</b> <i>Curette, offset</i></p>	11 мм		<b>89160.1011</b>	

4.1

*Microfracture Instruments*

Инструменты для формирования  
микрореломов







			
		Рабочая длина <i>WL</i>	Номера по каталогу <i>Types</i>
	изгиб на 15° / 15° <i>curved</i>	170 мм	<b>891631521</b>
	изгиб на 30° / 30° <i>curved</i>		<b>891633021</b>
	изгиб на 45° / 45° <i>curved</i>		<b>891634521</b>
	S-образный 35° / <i>S-shaped</i>		<b>891633522</b>
	изгиб на 60° / 60° <i>curved</i>		<b>891636021</b>
	S-образный 60° / <i>S-shaped</i>		<b>891636022</b>
	изгиб на 80° / 80° <i>curved</i>		<b>891638021</b>
<b>Микрофрактор</b> <b>Microfractor</b>			

*Graduated microfractors with tips at a variety of angles for microfracture of cartilage defects with ergonomic handpieces.*

Градуированные инструменты для формирования микрореломов с эргономическими ручками и разным изгибом кончика для микрофрактурирования дефектов хряща.

# Arthro-rasps/Spoon

# Рашпили для хряща / ложки

			Рабочая длина WL	Номера по каталогу Types
 <b>Рашпиль</b> для хряща, для начальной обработки, прямой <i>Arthro-rasp, rough, straight</i>		125 мм		8436.501
 <b>Рашпиль</b> для хряща, для начальной обработки, выпуклый (6,5 x 15 мм) <i>Arthro-rasp, rough, convex (6.5 x 15 mm)</i>				8436.511
 <b>Рашпиль для хряща</b> , для начальной обработки, вогнутый (6,5 x 15 мм) <i>Arthro-rasp, rough, concave (6.5 x 15 mm)</i>				8436.521
 <b>Ложка</b> , крупная (6,5 x 10 мм) <i>Spoon, rough (6.5 x 10 mm)</i>				8436.601
 <b>Кюретка</b> , Ø 5 мм, остроконечная с двух сторон, под углом 15° <i>Curette, Ø 5 mm, sharp on both sides, angled 15°</i>				8436.701

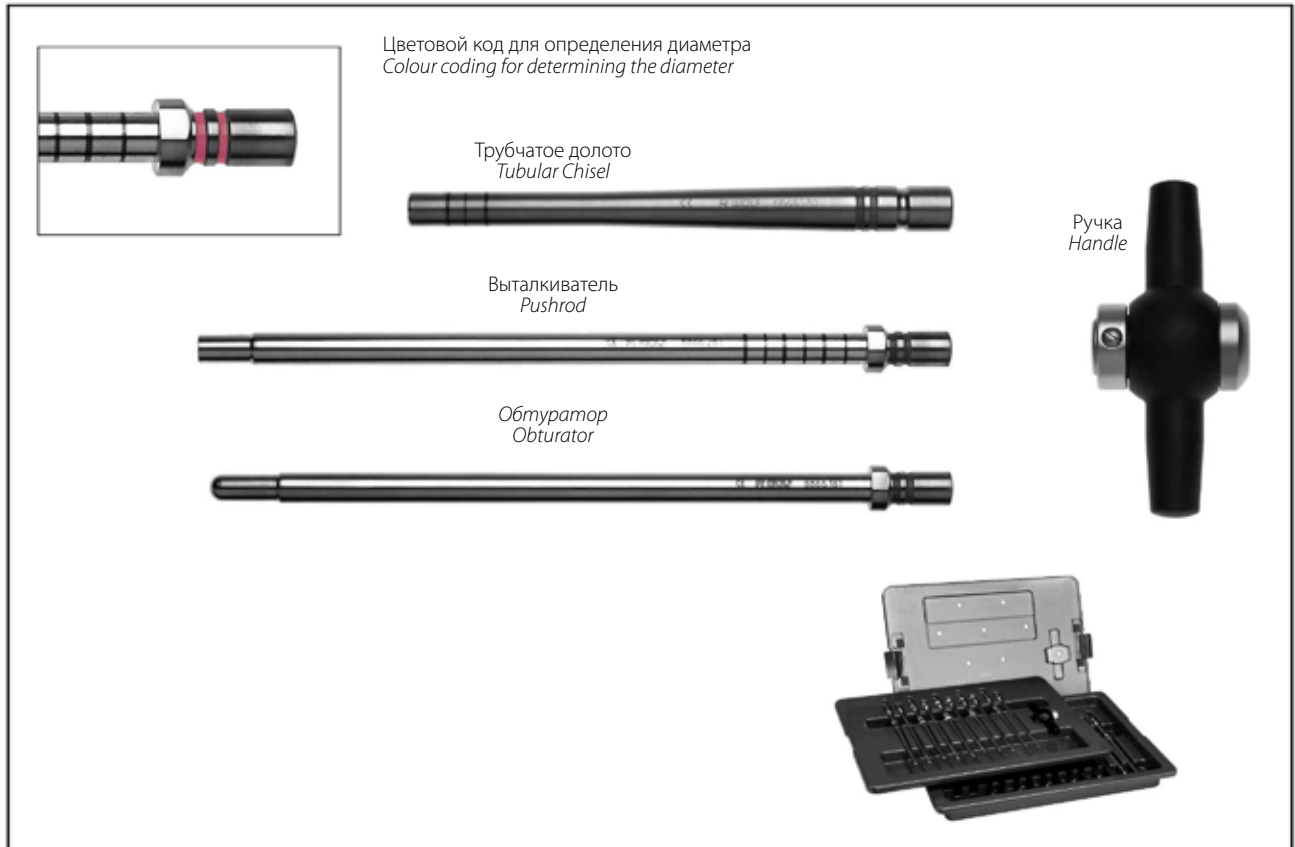
4.1

## OCP\*-Instrument Set

for Cartilage/Bone Transplantation  
by Paessler/Hehl

## Комплект инструментов для остеохондропластики\*

для трансплантации хрящей/кости  
по Песслеру / Хелю



**OCP-Instrument Set** ..... 8866.322  
consisting of:

**11 Tubular Chisels:**

- |                                       |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 4.5 x 3.5 mm | <input type="checkbox"/> 5.0 x 4.0 mm | <input type="checkbox"/> 5.5 x 4.5 mm |
| <input type="checkbox"/> 6.0 x 5.0 mm | <input type="checkbox"/> 6.5 x 5.5 mm | <input type="checkbox"/> 7.0 x 6.0 mm |
| <input type="checkbox"/> 7.5 x 6.5 mm | <input type="checkbox"/> 8.0 x 7.0 mm | <input type="checkbox"/> 8.5 x 7.5 mm |
| <input type="checkbox"/> 9.0 x 8.0 mm | <input type="checkbox"/> 9.5 x 8.5 mm |                                       |

**1 Handle** (fits to all Tubular Chisels)

**11 Pushrods** (one for each Tubular Chisel)

**11 Obturators** (one for each Tubular Chisel)

**Tray** for sterilization and storage, for holding the complete OCP-Instrument Set

**Sealing membrane** for handle (10 pieces) ..... 89.103

**Комплект инструментов для остеохондропластики** .... 8866.322  
в составе:

**Долото трубчатое, 11 шт.:**

- |                                       |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 4,5 x 3,5 мм | <input type="checkbox"/> 5,0 x 4,0 мм | <input type="checkbox"/> 5,5 x 4,5 мм |
| <input type="checkbox"/> 6,0 x 5,0 мм | <input type="checkbox"/> 6,5 x 5,5 мм | <input type="checkbox"/> 7,0 x 6,0 мм |
| <input type="checkbox"/> 7,5 x 6,5 мм | <input type="checkbox"/> 8,0 x 7,0 мм | <input type="checkbox"/> 8,5 x 7,5 мм |
| <input type="checkbox"/> 9,0 x 8,0 мм | <input type="checkbox"/> 9,5 x 8,5 мм |                                       |

**1 ручка** (подходит для любого трубчатого долота)

**11 выталкивателей** (по одному для каждого трубчатого долота)

**11 обтураторов** (по одному для каждого трубчатого долота)

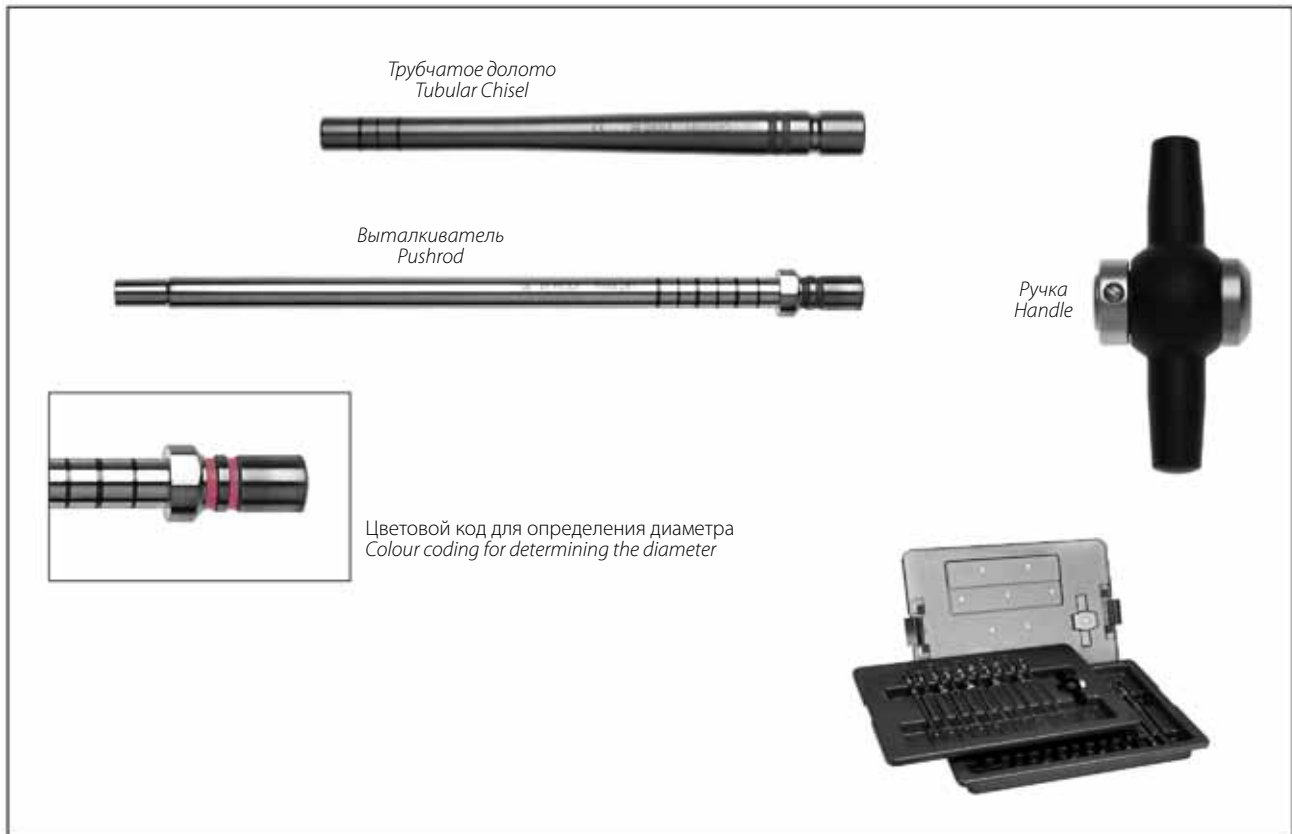
**Поднос** для стерилизации и хранения, для полного комплекта инструментов для остеохондропластики

**Мембрана** для ручки (в упаковке 10 шт) ..... 89.103

\* Остеохрящевая пластика

## ACL-Tubular Chisel Set

## Комплект ПКС – трубчатые долота



**ACL-Tubular Chisel Set** ..... 8866.302  
consisting of:

**6 Tubular chisels for tunnel-preparation:**

- 7,0 x 6,0 mm     7,5 x 6,5 mm     8,0 x 7,0 mm
- 8,5 x 7,5 mm     9,0 x 8,0 mm     9,5 x 8,5 mm

**1 Handle** (fits to all tubular chisels for tunnel-preparation)

**6 Pushrods** (one for each tubular chisel for tunnel-preparation)

**Tray** for sterilization and storage,  
for holding the complete ACL-tubular chisel set

**Трубчатые долота, комплект ПКС** ..... 8866.302  
в составе:

**Трубчатые долота для создания туннелей, 6 шт.:**

- 7,0 x 6,0 мм     7,5 x 6,5 мм     8,0 x 7,0 мм
- 8,5 x 7,5 мм     9,0 x 8,0 мм     9,5 x 8,5 мм

**1 ручка** (подходит для любого трубчатого долота для создания туннелей)

**6 выталкивателей** (по одному для каждого трубчатого долота для создания туннелей)

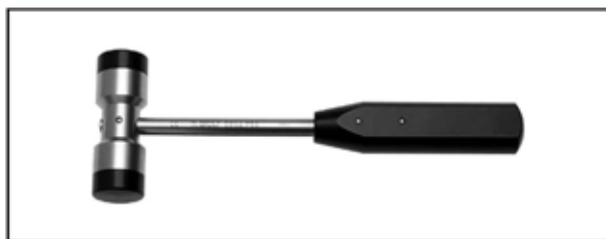
**Поднос** для стерилизации и хранения,  
для полного комплекта трубчатых долот ПКС

также:

**Молоток ПКС** ..... 8866.956

also:

**ACL mallet** ..... 8866.956



**Sealing membrane** for handle (10 pieces) ..... 89.103

**Мембрана** для ручки (в упаковке 10 шт) ..... 89.103

4.2





## Cartilage Extractor

for extraction of cartilage probes for ACT (Autologous Chondrocyte Transplantation)

## Экстрактор для хрящей

для забора хрящевого материала для АСТ (Аутотрансплантация хондроцитов)

	
	
	Номера по каталогу Types
<b>Экстрактор</b> для хрящей в комплекте <b>Cartilage</b> extractor complete	<b>8436.551</b>

also:  
**Blades for cartilage extraction**  
 (pack of 3) .....8436.5511

также:  
**Лезвия для удаления хрящей**  
 (3 шт.) .....8436.5511

## Cruciate Ligament Reconstruction

### ACL-Reconstruction (Technique)

with Semitendinosus and Gracilis Tendon  
and Fixation with **Bioact.IF OSTEOTRANS** Interference Screws .....B 57  
also:

**Basis Set** ACL Reconstruction  
with **Bioact.IF OSTEOTRANS** Interference Screws.....B 61

### ACL-Reconstruction (Technique by Pässler)

with Semitendinosus and Gracilis Tendon  
Press Fit Fixation.....B 63  
also:

**Basis Set** ACL Reconstruction  
with Semitendinosus and Gracilis Tendon  
Press Fit Fixation.....B 67

### ACL-Reconstruction (Technique by Boszotta)

with Patella Tendon  
Press Fit Fixation.....B 69  
also:

**Basis Set** ACL Reconstruction using  
Patella-or Quadriceps Tendon .....B 73

### ACL-Reconstruction (Technique by Huber / Buchgraber)

with Quadriceps Tendon Press Fit Fixation .....B 71  
also:

**Basis Set** ACL Reconstruction  
using Patella or Quadriceps Tendon.....B 73

### Instrument Set

#### **Bioact.IF OSTEOTRANS**

Bioactive and Bioresorbable Interference Screws  
for ACL and PCL Reconstruction.....B 75  
Tendon Harvester .....B 77  
Impingement Tester .....B 79  
ACL-Impactor Set .....B 81  
Compressed Air Drill Thread Puller .....B 83  
Hollow Burr, Bone Elevator.....B 84  
Alignment Wire, ACL-Guide Wire .....B 85  
Hollow Drill .....B 86  
DrillGuide .....B 87  
ACL Alignment Device »Modell Heidelberg« .....B 89  
Compactor by Huber.....B 91  
Graft template, Pusher.....B 93  
ACL Instrument Tray .....B 95  
ACL-Tubular Chisel Set .....B 97  
ACL-Revision Set .....B 98  
Drill, cannulated.....B 99  
Arthroscopic Working Station .....B 101  
Transplant Holding Fixtures for Working Station.....B 102  
Holding Fixtures for Preparation for Working Station .....B 103  
Legholder.....B 105

## Реконструкция крестовидной связки

### Реконструкция ПКС (метод)

с использованием сухожилий полуперепончатой и тонкой мышц  
и фиксацией интерферентными винтами **Bioact.IF OSTEOTRANS** ..B 57  
также:

**Базовый комплект** для реконструкции ПКС  
**Bioact.IF OSTEOTRANS** – интерферентные винты.....B 61

### Реконструкция ПКС (метод по Песслеру)

с использованием полуперепончатой и тонкой мышц  
фиксация методом плотной посадки (press fit).....B 63  
также:

**Базовый комплект** для реконструкции ПКС  
с сухожилиями полуперепончатой и тонкой мышц  
фиксация методом плотной посадки.....B 67

### Реконструкция ПКС (метод по Босцотте)

с использованием сухожилия надколенника,  
фиксация методом плотной посадки (press fit).....B 69  
также:

**Базовый комплект** для реконструкции ПКС  
сухожилиями надколенника и четырехглавой мышцы бедра.....B 73

### Реконструкция ПКС (метод Хубера / Бухграбера)

с использованием сухожилия четырехглавой мышцы бедра,  
фиксация методом плотной посадки .....B 71  
также:

**Базовый комплект** для реконструкции ПКС  
сухожилиями надколенника и четырехглавой мышцы бедра ....B 73

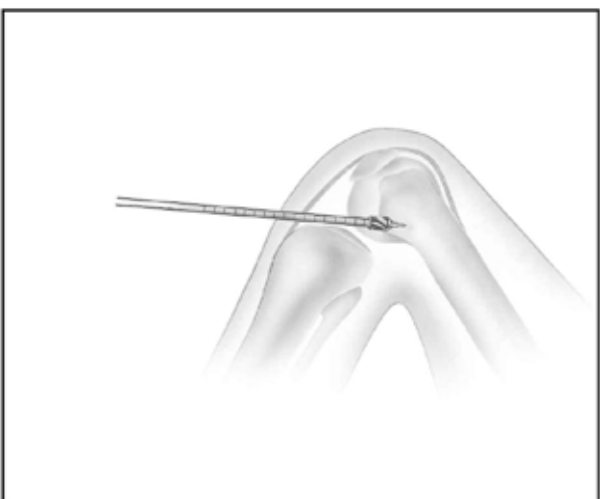
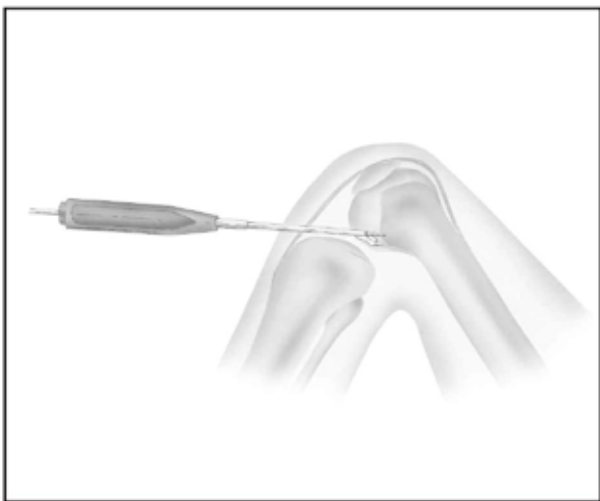
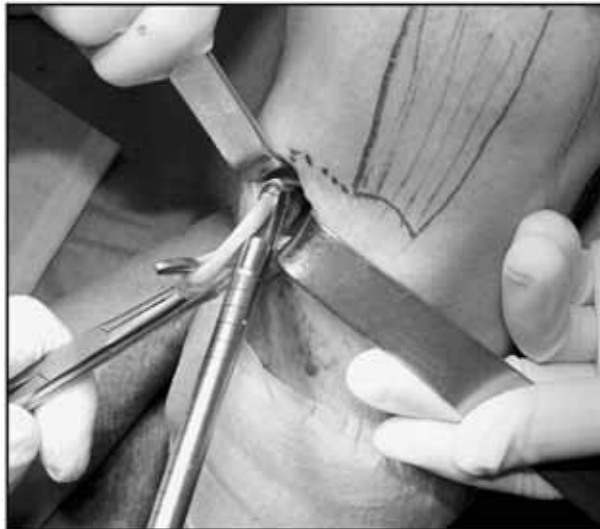
### Инструменты

#### **Bioact.IF OSTEOTRANS**

Биоактивные и био-рассасывающиеся интерферентные винты  
для реконструкции ПКС и ЗКС .....B 75  
Сухожильный экстрактор .....B 77  
Щуп для определения ущемления мягких тканей .....B 79  
Набор импакторов ПКС .....B 81  
Пневматическое сверло, нитевытягиватель .....B 83  
Полый бор, элеватор кости .....B 84  
Спица для направленного сверления, проводник ПКС .....B 85  
Полое сверло .....B 86  
Направляющая сверла .....B 87  
Направляющее устройство, модель Heidelberg .....B 89  
Компактор Хубера .....B 91  
Трансплантат-шаблон, выталкиватель .....B 93  
Поднос для инструментов ПКС .....B 95  
Трубчатые долота, комплект ПКС.....B 97  
Комплект для осмотра ПКС .....B 98  
Сверло с канюлей .....B 99  
Рабочая станция для артроскопии.....B 101  
Держатели трансплантата на рабочей станции .....B 102  
База для подготовки трансплантата станции .....B 103  
Держатель для ноги .....B 105

## ACL Reconstruction

with *Semitendinosus and Gracilis Tendon and Fixation*  
with **Bioact<sup>IF</sup> OSTEOTRANS** Interference Screws



## Реконструкция ПКС

с сухожилиями полуперепончатой и тонкой  
мышц, фиксация **Bioact<sup>IF</sup> OSTEOTRANS** –  
интерферентными винтами

### Взятие и подготовка трансплантата

Сухожильный экстрактор .....	8866.951
Рабочая станция для артроскопии .....	8866.902
Линейка .....	8866.919
Крепление зажимов (2 x) .....	8866.911
Зубчатый зажим (2 x) .....	8866.915
V-образный зажим (2 x) .....	8866.914
Трансплантат-шаблон .....	8866.933

### Transplant harvesting and Preparation

Tendon harvester .....	8866.951
Arthroscopic working station .....	8866.902
Ruler .....	8866.919
Clamp holding fixture (2 x) .....	8866.911
Hook clamp (2 x) .....	8866.915
V-clamp (2 x) .....	8866.914
Transplant template .....	8866.933

<b>Сверление феморального отверстия, направляющая сверла,</b> смещение 4 мм .....	8868.241
смещение 5 мм .....	8868.251
смещение 6 мм .....	8868.261
смещение 7 мм .....	8868.271
спица для направленного сверления $\varnothing$ 2,5 мм, длина 430 мм .....	89960.1125

Сверло, с канюлей	
$\varnothing$ 6 мм .....	89960.1060
$\varnothing$ 7 мм .....	89960.1070
$\varnothing$ 8 мм .....	89960.1080
$\varnothing$ 9 мм .....	89960.1090
$\varnothing$ 10 мм .....	89960.1010

Молоток ПКС .....	8866.956
-------------------	----------

### Creating the femoral alignment channel Drill guide,

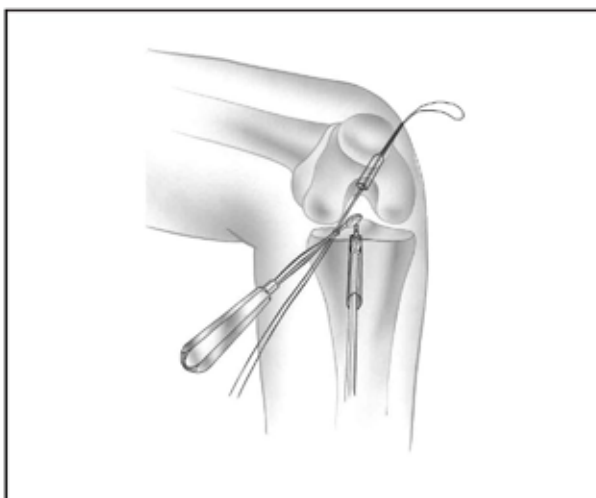
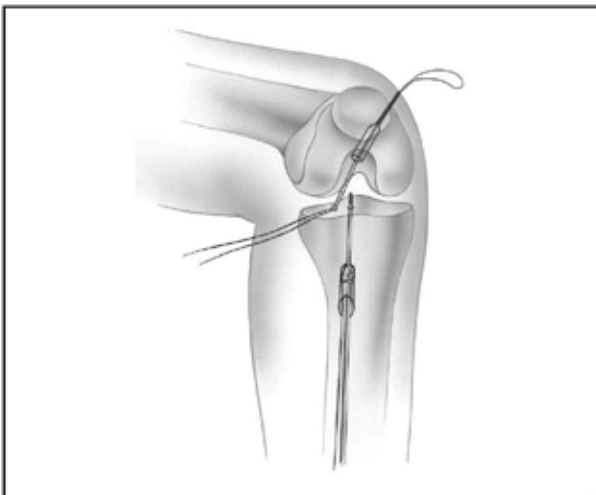
"Offset" 4mm .....	8868.241
"Offset" 5mm .....	8868.251
"Offset" 6mm .....	8868.261
"Offset" 7mm .....	8868.271
Alignment wire $\varnothing$ 2.5 mm, TL 430 mm .....	89960.1125

Drill, cannulated	
$\varnothing$ 6 mm .....	89960.1060
$\varnothing$ 7 mm .....	89960.1070
$\varnothing$ 8 mm .....	89960.1080
$\varnothing$ 9 mm .....	89960.1090
$\varnothing$ 10 mm .....	89960.1010

ACL mallet .....	8866.956
------------------	----------

## ACL Reconstruction

with *Semitendinosus* and *Gracilis Tendon* and Fixation  
with **Bioact<sup>IF</sup> OSTEOTRANS** Interference Screws



## Реконструкция ПКС

с сухожилиями полуперепончатой и тонкой  
мышц, фиксация **Bioact<sup>IF</sup> OSTEOTRANS** –  
интерферентными винтами

### Сверление тибального отверстия

Направляющая система .....8874.014  
спица для направленного сверления  $\varnothing$  2,5 мм,  
длина 430 мм .....89960.1125

### Сверло, с канюлей

$\varnothing$  6 мм .....89960.1060  
 $\varnothing$  7 мм .....89960.1070  
 $\varnothing$  8 мм .....89960.1080  
 $\varnothing$  9 мм .....89960.1090  
 $\varnothing$  10 мм .....89960.1010

Молоток ПКС .....8866.956

### Шуп для определения ущемления мягких тканей,

$\varnothing$  9 мм .....8866.931  
 $\varnothing$  11 мм .....8866.932

### Creating the tibial alignment channel

ACL Alignment Device .....8874.014  
Alignment wire  $\varnothing$  2.5 mm, TL 430 mm .....89960.1125

### Drill, cannulated,

$\varnothing$  6 mm .....89960.1060  
 $\varnothing$  7 mm .....89960.1070  
 $\varnothing$  8 mm .....89960.1080  
 $\varnothing$  9 mm .....89960.1090  
 $\varnothing$  10 mm .....89960.1010

ACL mallet .....8866.956

### Impingement Tester

$\varnothing$  9 mm .....8866.931  
 $\varnothing$  11 mm .....8866.932

## ACL Reconstruction

with *Semitendinosus and Gracilis Tendon and Fixation*  
with **Bioact<sup>IF</sup> OSTEOTRANS** Interference Screws



## Реконструкция ПКС


с сухожилиями полуперепончатой и тонкой  
мышц, фиксация **Bioact<sup>IF</sup> OSTEOTRANS** –  
интерферентными винтами

### Фиксация трансплантата

Щипцы для нити, нетравмирующие .....	891303300
Отвертка .....	891800030
Резьбонарезатель, ø 7 мм .....	891800700
ø 8 мм .....	891800800
ø 9 мм .....	891800900

### Transplant fixation

Suture grasping forceps, atraumatic .....	891303300
Screw driver .....	891800030
Thread cutter ø 7 mm .....	891800700
ø 8 mm .....	891800800
ø 9 mm .....	891800900

<b>Bioact<sup>IF</sup> OSTEOTRANS</b> 		<b>Интерферентные винты * Interference screws*</b>		подходит для винтов suitable for these	
ø резьбы Thread ø	Длина Length	Отверстие Hole	Номер по каталогу Type	Резьбонарезатель Thread cutter	Отвертка Screwdriver
7 мм	25 мм	2,2 мм	<b>ОКО725А</b>	<b>891800700</b>	<b>891800030</b>
	30 мм	2,2 мм	<b>ОКО730А</b>		
8 мм	25 мм	2,2 мм	<b>ОКО825</b>	<b>891800800</b>	
	30 мм	2,2 мм	<b>ОКО830</b>		
9 мм	25 мм	2,2 мм	<b>ОКО925</b>	<b>891800900</b>	
	30 мм	2,2 мм	<b>ОКО930</b>		

\* Manufactured by TAKIRON CO., LTD., Japan

\* Производитель: TAKIRON CO., LTD., Япония

## Basis Set

### ACL Reconstruction with Semitendinosus and Gracilis Tendon and Fixation with **Bioact.IF** OSTEOTRANS Interference Screws

## Базовый комплект

### Реконструкция ПКС с сухожилиями полуперепончатой и тонкой мышц, фиксация интерферентными винтами **Bioact.IF** OSTEOTRANS

Артикул	Article	Типы / Types	Страница / Page	Шт. / pcs.
Молоток ПКС	ACL mallet	<b>8866.956</b>	В 81	<b>1</b>
Направляющая сверла смещение 4 мм	Drill guide "Offset" 4 mm	<b>8868.241</b>	В 87	<b>1</b>
Направляющая сверла смещение 5 мм	Drill guide "Offset" 5 mm	<b>8868.251</b>	В 87	<b>1</b>
Направляющая сверла смещение 6 мм	Drill guide "Offset" 6 mm	<b>8868.261</b>	В 87	<b>1</b>
Направляющая сверла смещение 7 мм	Drill guide "Offset" 7 mm	<b>8868.271</b>	В 87	<b>1</b>
Сухожильный экстрактор	Tendon harvester	<b>8866.951</b>	В 77	<b>1</b>
Сверло с канюлей $\varnothing$ 6,0 мм	Cannulated drill $\varnothing$ 6.0 mm	<b>89960.1060</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей $\varnothing$ 7,0 мм	Cannulated drill $\varnothing$ 7.0 mm	<b>89960.1070</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей $\varnothing$ 8,0 мм	Cannulated drill $\varnothing$ 8.0 mm	<b>89960.1080</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей $\varnothing$ 9,0 мм	Cannulated drill $\varnothing$ 9.0 mm	<b>89960.1090</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей $\varnothing$ 10,0 мм	Cannulated drill $\varnothing$ 10.0 mm	<b>89960.1010</b>	В 99	<b>1</b>
Направляющая спица для сверления со спиральной резьбой, длина 310 мм	Alignment wire with spiral thread, TL 310 mm	<b>89960.1025</b>	В 85	<b>1</b>
Направляющая спица для сверления со спиральной резьбой, длина 430 мм	Alignment wire with spiral thread, TL 430 mm	<b>89960.1125</b>	В 85	<b>1</b>
Направляющая спица $\varnothing$ 1,5 мм, гибкая	Guide wire $\varnothing$ 1.5 mm, flexible	<b>89120.2015</b>	В 85	<b>1</b>
Трансплантат-шаблон	Transplant template	<b>8866.933</b>	В 93	<b>1</b>
Направляющее устройство VKB с направляющим крюком	ACL alignment device with alignment hook	<b>8874.013</b>	В 89	<b>1</b>
Направляющая ложка	Alignment spoon	<b>8874.123</b>	В 89	<b>1</b>
Рабочая поверхность для артроскопии	Arthroscopic working place	<b>8866.902</b>	В 101	<b>1</b>
Держатель для зажима	Clamp holding fixture	<b>8866.911</b>	В 101	<b>2</b>
Зубчатый зажим	Hook clamp	<b>8866.915</b>	В 102	<b>1</b>
Держатель для сухожилия $\varnothing$ 6 мм	Tendon holding fixture $\varnothing$ 6 mm	<b>8866.916</b>	В 102	<b>1</b>
Держатель для сухожилия $\varnothing$ 7 мм	Tendon holding fixture $\varnothing$ 7 mm	<b>8866.917</b>	В 102	<b>1</b>
V-образный зажим	V-clamp	<b>8866.914</b>	В 102	<b>2</b>
Нитевытягиватель	Thread puller	<b>8869.921</b>	В 83	<b>1</b>
Кюретка, изогнута, размер 3	Curette, offset, size 3	<b>8435.903</b>	В 48	<b>1</b>
Линейка	Ruler	<b>8866.919</b>	В 101	<b>1</b>
Пинцет-зажим	Tweezers clamp	<b>8866.912</b>	В 102	<b>1</b>
Резьбонарезатель,	Thread cutter,			<b>1</b>
$\varnothing$ 7,0 мм	$\varnothing$ 7.0 mm	<b>891800700</b>	В 75	<b>1</b>
$\varnothing$ 8,0 мм	$\varnothing$ 8.0 mm	<b>891800800</b>	В 75	<b>1</b>
$\varnothing$ 9,0 мм	$\varnothing$ 9.0 mm	<b>891800900</b>	В 75	<b>1</b>
Отвертка	Screwdriver	<b>891800030</b>	В 75	<b>1</b>
<b>Bioact.IF</b> OSTEOTRANS – интерферентные винты, <b>Bioact.IF</b> OSTEOTRANS - Interference screws,				
$\varnothing$ 7 мм, длина 25 мм	$\varnothing$ 7 mm, length 25 mm	<b>OK0725A</b>	В 75	<b>1</b>
$\varnothing$ 7 мм, длина 30 мм	$\varnothing$ 7 mm, length 30 mm	<b>OK0730A</b>	В 75	<b>1</b>
$\varnothing$ 8 мм, длина 25 мм	$\varnothing$ 8 mm, length 25 mm	<b>OK0825</b>	В 75	<b>1</b>
$\varnothing$ 8 мм, длина 30 мм	$\varnothing$ 8 mm, length 30 mm	<b>OK0830</b>	В 75	<b>1</b>
$\varnothing$ 9 мм, длина 25 мм	$\varnothing$ 9 mm, length 25 mm	<b>OK0925</b>	В 75	<b>1</b>
$\varnothing$ 9 мм, длина 30 мм	$\varnothing$ 9 mm, length 30 mm	<b>OK0930</b>	В 75	<b>1</b>
Щипцы для нити, прямые, атравматичные	Suture grasping forceps, straight, atraumatic	<b>891303300</b>	В 227	<b>1</b>

## ACL Reconstruction

*with Semitendinosus and Gracilis Tendon  
Press Fit Fixation by Paessler*



## Реконструкция ПКС

с сухожилиями полуперепончатой и тонкой мышц  
фиксация методом плотной посадки по Песслеру

### Взятие и подготовка трансплантата

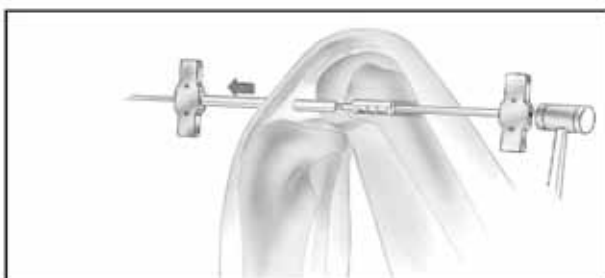
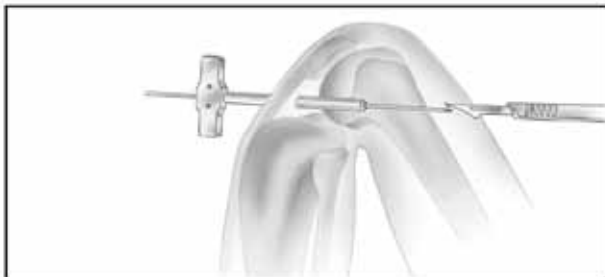
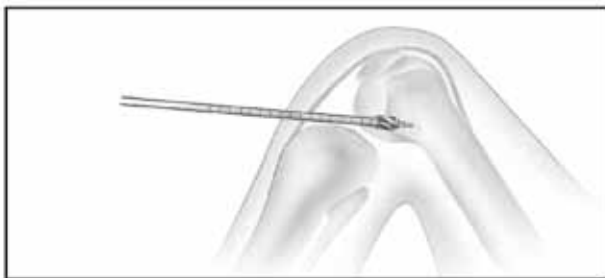
Сухожильный экстрактор .....	8866.951
Рабочая станция для артроскопии .....	8866.902
Линейка .....	8866.919
Крепление зажимов (2 x) .....	8866.911
Зубчатый зажим (2 x) .....	8866.915
Держатель сухожилия ø 6 мм .....	8866.916
Держатель сухожилия ø 7 мм .....	8866.917
Трансплантат-шаблон .....	8866.933

### Transplant harvesting and Preparation

Tendon harvester .....	8866.951
Arthroscopic working station .....	8866.902
Ruler .....	8866.919
Clamp holding fixture (2 x) .....	8866.911
Hook clamp (2 x) .....	8866.915
Tendon holding fixture ø 6 mm .....	8866.916
Tendon holding fixture ø 7 mm .....	8866.917
Transplant template .....	8866.933

## ACL Reconstruction

*with Semitendinosus and Gracilis Tendon Press Fit Fixation  
by Paessler*



## Реконструкция ПКС

с сухожилиями полуперепончатой и тонкой мышц,  
фиксация методом плотной посадки по Песслеру

**Сверление феморального отверстия,**  
направляющая сверла,

смещение 4 мм .....	8868.241
смещение 5 мм .....	8868.251
смещение 6 мм .....	8868.261
Спица для направленного сверления $\varnothing$ 2,5 мм, длина 430 мм .....	89960.1125

Сверло, с канюлей,

$\varnothing$ 6 мм .....	89960.1060
$\varnothing$ 6,5 мм .....	89960.1065
$\varnothing$ 7 мм .....	89960.1070
$\varnothing$ 7,5 мм .....	89960.1075
$\varnothing$ 8 мм .....	89960.1080
$\varnothing$ 8,5 мм .....	89960.1085
$\varnothing$ 9 мм .....	89960.1090
$\varnothing$ 9,5 мм .....	89960.1095
$\varnothing$ 10 мм .....	89960.1010
$\varnothing$ 11 мм .....	89960.1011
$\varnothing$ 12 мм .....	89960.1012
$\varnothing$ 13 мм .....	89960.1013

Набор импакторов ПКС .....

Молоток ПКС .....

### Creating the femoral alignment channel

Drill guide,

"Offset" 4 mm .....	8868.241
"Offset" 5 mm .....	8868.251
"Offset" 6 mm .....	8868.261
"Offset" 7 mm .....	8868.271
Alignment wire $\varnothing$ 2.5 mm, TL 430 mm .....	89960.1125

Drill, cannulated,

$\varnothing$ 6 mm .....	89960.1060
$\varnothing$ 6.5 mm .....	89960.1065
$\varnothing$ 7 mm .....	89960.1070
$\varnothing$ 7.5 mm .....	89960.1075
$\varnothing$ 8 mm .....	89960.1080
$\varnothing$ 8.5 mm .....	89960.1085
$\varnothing$ 9 mm .....	89960.1090
$\varnothing$ 9.5 mm .....	89960.1095
$\varnothing$ 10 mm .....	89960.1010
$\varnothing$ 11 mm .....	89960.1011
$\varnothing$ 12 mm .....	89960.1012
$\varnothing$ 13 mm .....	89960.1013

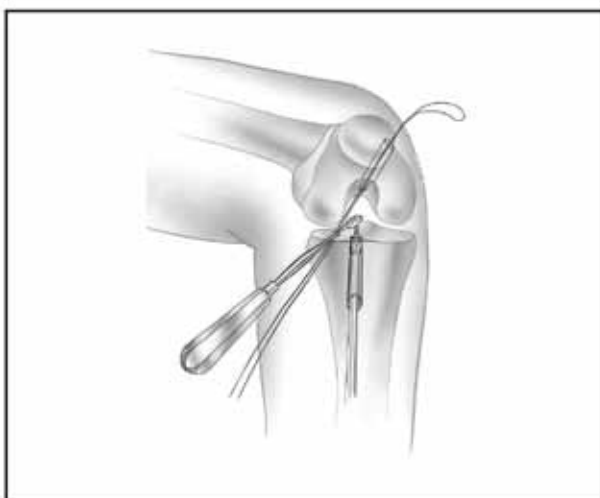
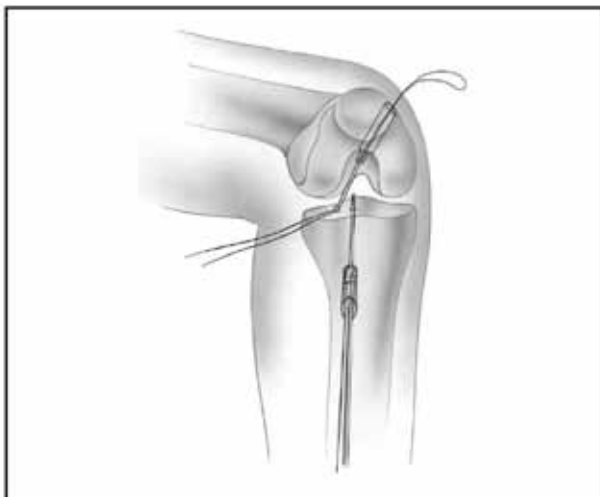
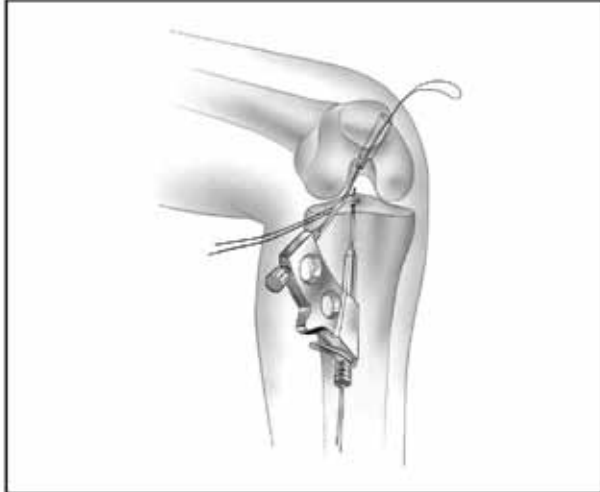
Набор импакторов ПКС .....

ACL mallet .....



## ACL Reconstruction

*with Semitendinosus and Gracilis Tendon Press Fit Fixation  
by Paessler*



## Реконструкция ПКС

с сухожилиями полуперепончатой и тонкой мышц,  
фиксация методом плотной посадки по Песслеру

### Сверление тибального отверстия

Направляющая система .....8874.014  
Направляющая спица для сверления  $\varnothing$  2,5 мм,  
длина 310 мм ..... 89960.1025

Сверло, с канюлей,

$\varnothing$  6 мм .....89960.1060  
 $\varnothing$  6,5 мм .....89960.1065  
 $\varnothing$  7 мм .....89960.1070  
 $\varnothing$  7,5 мм .....89960.1075  
 $\varnothing$  8 мм .....89960.1080  
 $\varnothing$  8,5 мм .....89960.1085  
 $\varnothing$  9 мм .....89960.1090  
 $\varnothing$  9,5 мм .....89960.1095  
 $\varnothing$  10 мм .....89960.1010  
 $\varnothing$  11 мм .....89960.1011  
 $\varnothing$  12 мм .....89960.1012  
 $\varnothing$  13 мм .....89960.1013

Набор импакторов ПКС .....8866.101

Молоток ПКС .....8866.956

Щуп для определения ущемления мягких тканей,

$\varnothing$  9 мм .....8866.931  
 $\varnothing$  11 мм .....8866.932

### Creating the tibial alignment channel

ACL Alignment Device ..... 8874.014  
Alignment wire  $\varnothing$  2.5 mm, TL 310 mm ..... 89960.1025

Drill, cannulated,

$\varnothing$  6 mm .....89960.1060  
 $\varnothing$  6.5 mm .....89960.1065  
 $\varnothing$  7 mm .....89960.1070  
 $\varnothing$  7.5 mm .....89960.1075  
 $\varnothing$  8 mm .....89960.1080  
 $\varnothing$  8.5 mm .....89960.1085  
 $\varnothing$  9 mm .....89960.1090  
 $\varnothing$  9.5 mm .....89960.1095  
 $\varnothing$  10 mm .....89960.1010  
 $\varnothing$  11 mm .....89960.1011  
 $\varnothing$  12 mm .....89960.1012  
 $\varnothing$  13 mm .....89960.1013

Набор импакторов ПКС ..... 8866.101

ACL mallet ..... 8866.956

Impingement Tester,

$\varnothing$  9 mm ..... 8866.931  
 $\varnothing$  11 mm ..... 8866.932

## ACL Reconstruction

*with Semitendinosus and Gracilis Tendon Press Fit Fixation  
by Paessler*



## Реконструкция ПКС

с сухожилиями полуперепончатой и тонкой мышц,  
фиксация методом плотной посадки по Песслеру

### Фиксация при трансплантации

Щипцы для нити, нетравмирующий ..... 891303300  
Спиральное сверло, ø 4,5 мм ..... 49970.3510

### Transplantfixation

Suture grasping forceps, atraumatic ..... 891303300  
Spiral drill, ø 4.5 mm ..... 49970.3510

5.2

## Basis Set

## Базовый комплект

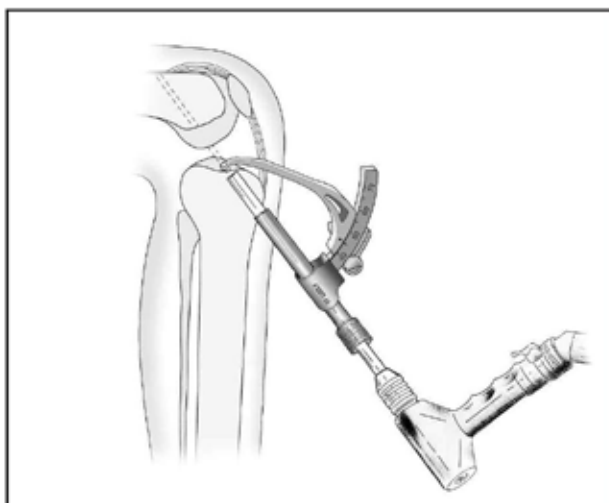
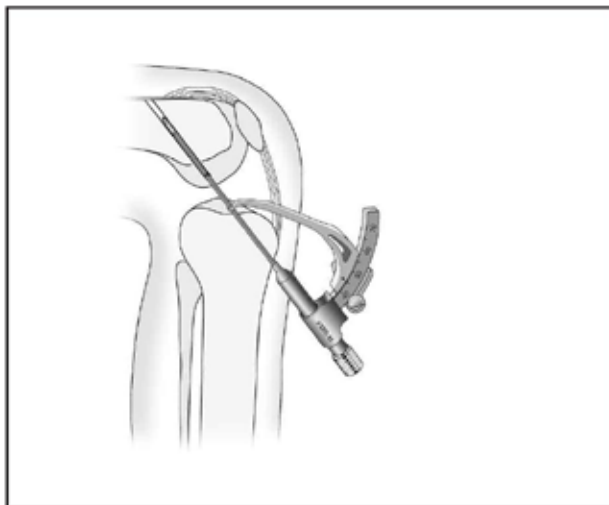
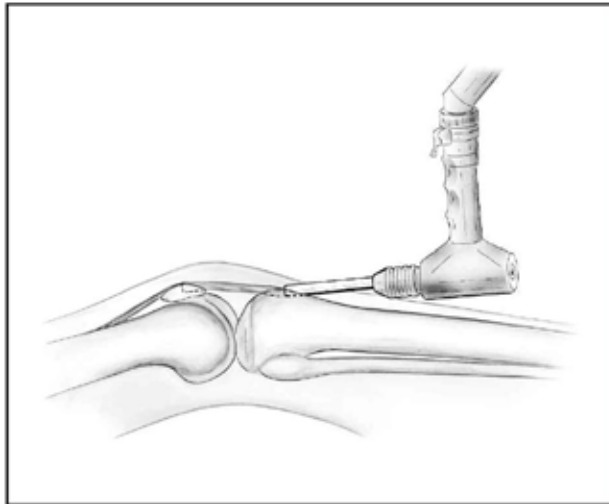
### ACL Reconstruction with Semitendinosus and Gracilis Tendon Press Fit Fixation by Paessler

Реконструкция ПКС с сухожилиями полуперепончатой и тонкой мышц, фиксация методом плотной посадки по Песслеру

Артикул	Article	Типы / Types	Страница / Page	Шт. / pcs.
Набор импакторов ПКС	ACL-Impaktor-Set	<b>8866.101</b>	В 81	<b>1</b>
Молоток ПКС	ACL mallet	<b>8866.956</b>	В 81	<b>1</b>
Щуп для определения ущемления мягких тканей Ø 9 мм	Impingement tester Ø 9 mm	<b>8866.931</b>	В 79	<b>1</b>
Направляющая сверла смещение 4 мм	Drill guide "Offset" 4 mm	<b>8868.241</b>	В 87	<b>1</b>
Направляющая сверла смещение 5 мм	Drill guide "Offset" 5 mm	<b>8868.251</b>	В 87	<b>1</b>
Направляющая сверла смещение 6 мм	Drill guide "Offset" 6 mm	<b>8868.261</b>	В 87	<b>1</b>
Сухожильный экстрактор	Tendon harvester	<b>8866.951</b>	В 87	<b>1</b>
Сверло с канюлей Ø 6,5 мм	Cannulated drill Ø 6.5 mm	<b>89960.1065</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей Ø 7,0 мм	Cannulated drill Ø 7.0 mm	<b>89960.1070</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей Ø 7,5 мм	Cannulated drill Ø 7.5 mm	<b>89960.1075</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей Ø 8,0 мм	Cannulated drill Ø 8.0 mm	<b>89960.1080</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей Ø 8,5 мм	Cannulated drill Ø 8.5 mm	<b>89960.1085</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей Ø 9,0 мм	Cannulated drill Ø 9.0 mm	<b>89960.1090</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей Ø 9,5 мм	Cannulated drill Ø 9.5 mm	<b>89960.1095</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей Ø 10,0 мм	Cannulated drill Ø 10.0 mm	<b>89960.1010</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей Ø 11,0 мм	Cannulated drill Ø 11.0 mm	<b>89960.1011</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей Ø 12,0 мм	Cannulated drill Ø 12.0 mm	<b>89960.1012</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей Ø 13,0 мм	Cannulated drill Ø 13.0 mm	<b>89960.1013</b>	В 99	<b>1</b>
Направляющая спица для сверления со спиральной резьбой, длина 310 мм	Alignment wire with spiral thread, TL 310 mm	<b>89960.1025</b>	В 85	<b>1</b>
Направляющая спица для сверления со спиральной резьбой, длина 430 мм	Alignment wire with spiral thread, TL 430 mm	<b>89960.1125</b>	В 85	<b>1</b>
Направляющая спица Ø 2,0 мм, гибкая	Guide wire Ø 2.0 mm, flexible	<b>89120.2020</b>	В 85	<b>1</b>
Трансплантат-шаблон	Transplant template	<b>8866.933</b>	В 93	<b>1</b>
Направляющее устройство с направляющим крючком	ACL alignment device with alignment hook	<b>8874.013</b>	В 89	<b>1</b>
Направляющая ложка	Alignment spoon	<b>8874.123</b>	В 89	<b>1</b>
Рабочая поверхность для артроскопии	Arthroscopic working place	<b>8866.902</b>	В 101	<b>2</b>
Держатель для зажима	Clamp holding fixture	<b>8866.911</b>	В 101	<b>1</b>
Зубчатый зажим	Hook clamp	<b>8866.915</b>	В 101	<b>1</b>
Держатель для сухожилия Ø 6 мм	Tendon holding fixture Ø 6 mm	<b>8866.916</b>	В 101	<b>1</b>
Держатель для сухожилия Ø 7 мм	Tendon holding fixture Ø 7 mm	<b>8866.917</b>	В 101	<b>1</b>
V-образный зажим	V-clamp	<b>8866.914</b>	В 101	<b>1</b>
Кюретка, изогнута, размер 3	Curette, offset, size 3	<b>8435.903</b>	В 48	<b>1</b>
Линейка	Ruler	<b>8866.919</b>	В 101	<b>1</b>
Щипцы для нити, прямой, нетравмирующий	Suture grasping forceps, straight, atraumatic	<b>891303300</b>	В 227	<b>1</b>
Спиральное сверло, Ø 4,5 мм	Spiral drill Ø 4.5 mm	<b>49970.3510</b>	В 626	<b>1</b>

## ACL Reconstruction with Patella Tendon (BTB)

*Press Fit Fixation by Boszotta*



## Реконструкция ПКС с надколенным сухожилием (ВТВ)

фиксация методом плотной посадки по Босцотте

### Забор трансплантата

Пневматическое сверло .....	8869.911
Полый бор, внутренний $\varnothing$ 8,4 мм .....	8869.841
Полый бор, внутренний $\varnothing$ 9,4 мм .....	8869.843
Полый бор, внутренний $\varnothing$ 10,5 мм .....	8869.844

### Graft harvesting

Compressed air drill .....	8869.911
Hollow burr, inner $\varnothing$ 8.4 mm .....	8869.841
Hollow burr, inner $\varnothing$ 9.4 mm .....	8869.843
Hollow burr, inner $\varnothing$ 10.5 mm .....	8869.844

### Сверление тибального и феморального отверстия

Направляющее устройство, модель «Heidelberg» с направляющим крючком .....	8874.011
Направляющее устройство, модель «Heidelberg» с направляющей ложкой .....	8874.012
Направляющая сверла для направляющей спицы для сверления / спицы Киршнера $\varnothing$ 2,5 мм .....	8874.151
направляющей спицы для сверления $\varnothing$ 2,5 мм, длина 310 мм .....	89960.1025
направляющей спицы для сверления $\varnothing$ 2,5 мм, длина 430 мм .....	89960.1125

### Creating the tibial and femoral alignment channel

ACL alignment device «Heidelberg» with alignment hook .....	8874.011
ACL alignment device «Heidelberg» with alignment spoon .....	8874.012
Drill guide for Alignment wire / Kirschner wire $\varnothing$ 2.5 mm .....	8874.151
Alignment wire $\varnothing$ 2.5 mm, TL 310 mm .....	89960.1025
Alignment wire $\varnothing$ 2.5 mm, TL 430 mm .....	89960.1125

### Формирование тибального канала

#### Creating the tibial channel

Наружный $\varnothing$ Outer $\varnothing$	Полое сверло Hollow drill	Выталкиватель Ejector	Направляющая сверла Drill guide	Рукоятка Handle-attachment
9,5 мм	8869.851	8869.852	8874.152	8869.601
10,5 мм	8869.853	8869.854	8874.153	
11,6 мм	8869.855	8869.856	8874.154	

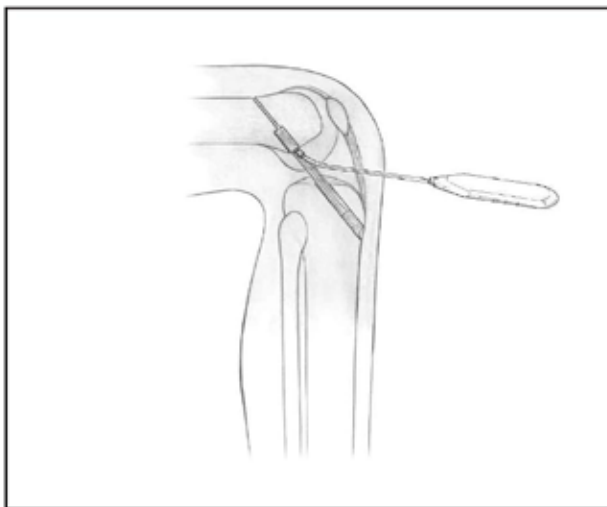
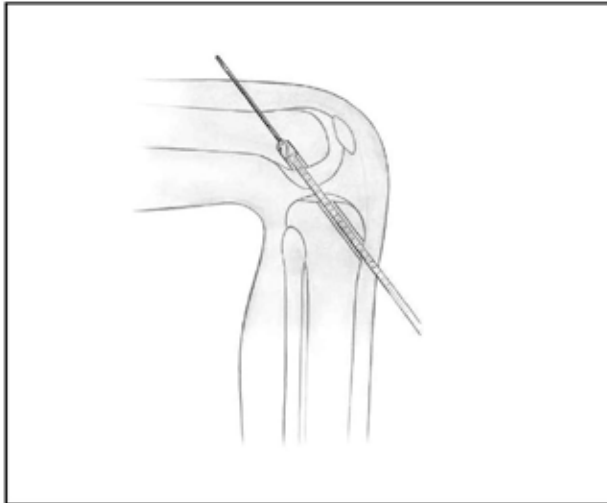
(Направляющее устройство 8874.011/012 и пневматическая дрель 8869.911)

(Alignment device 8874.011/012 and compressed air drill 8869.911)

5.2

## ACL Reconstruction with Patella Tendon (BTB)

*Press Fit Fixation by Boszotta*



### Unique advantages of the optimized arthroscopic press fit technique designed by Boszotta:

- Significantly faster and safer harvesting of the graft
- Standardised diameter of the bone plugs
- No time-consuming trimming of the bone plugs necessary
- Optimum bone contact for fast healing
- No interference screws necessary
- Filling in of the levelling defects with cylindrical bone from the drilled tibial channel with nothing additional required

## Реконструкция ПКС надколенным сухожилием (ВТВ)

Фиксация методом плотной посадки по Босцотте

### Формирование феморального канала

(Направляющая спица для сверления  $\varnothing$  2,5 мм, 89960.1025)

Сверло с канюлей

для направляющей спицы / спицы Киршнера  $\varnothing$  2,5 мм

$\varnothing$ 8 мм .....	89960.1080
$\varnothing$ 9 мм .....	89960.1090
$\varnothing$ 10 мм .....	89960.1010

### Drilling the femoral channel

(Alignment wire 2.5 mm, 89960.1025)

Cannulated drill

for alignment wire / Kirschner wire  $\varnothing$  2.5 mm

$\varnothing$ 8 mm .....	89960.1080
$\varnothing$ 9 mm .....	89960.1090
$\varnothing$ 10 mm .....	89960.1010

### Повторная имплантация

Толкатель .....	8869.991
-----------------	----------

### Reimplantation

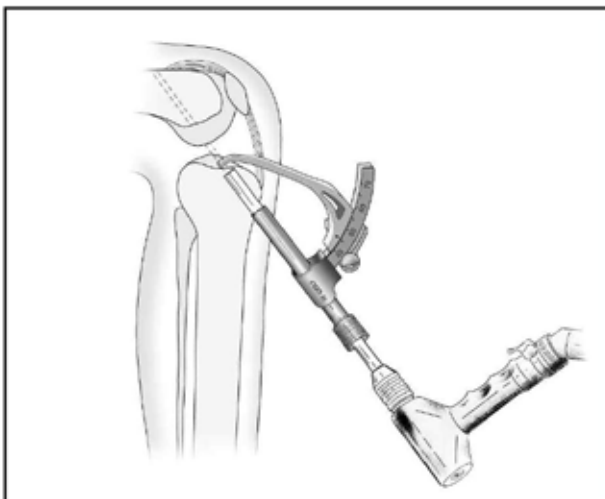
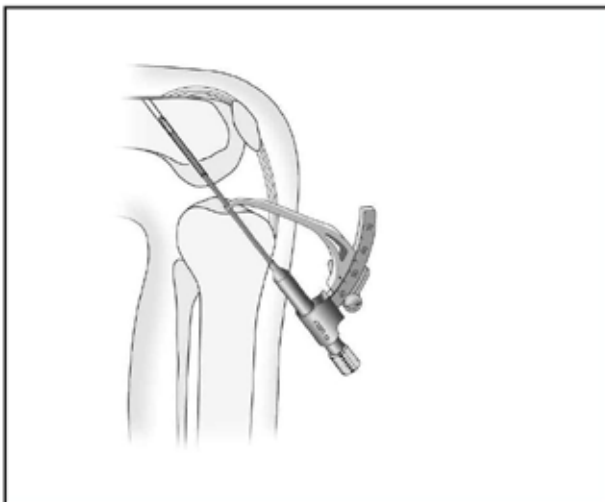
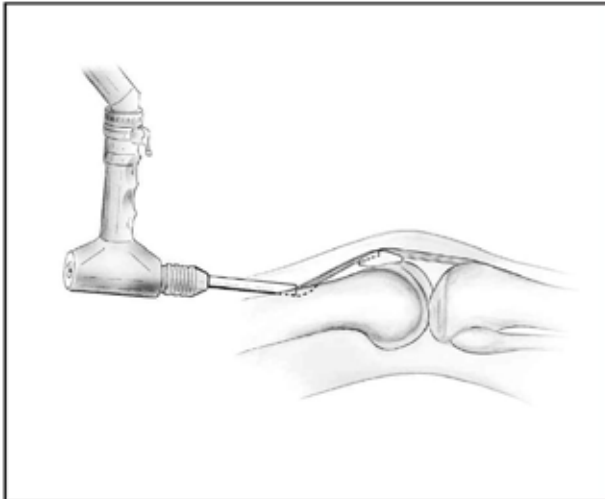
Pusher .....	8869.991
--------------	----------

### Уникальные преимущества оптимизированного метода фиксации для артроскопии press-fit по Босцотте:

- Значительно более быстрое и безопасное получение трансплантата
- Стандартизированный диаметр цилиндрической костной пробки
- Не нужна дополнительная обработка костной пробки, требующая больших затрат времени
- Оптимальный контакт с костью способствует быстрому излечению
- Не требуются интерферентные винты
- Заполнение дефектов цилиндрическими костными пробками из тиббиального канала без дополнительных затрат

## ACL Reconstruction with Quadriceps Tendon

### Press Fit Fixation by Huber/Buchgraber



## Реконструкция ПКС сухожилием четырёхглавой мышцы

### Фиксация методом плотной посадки по Хуберу/ Бухграберу

#### Забор трансплантата

Пневматическая дрель .....	8869.911
Полый бор, внутренний $\varnothing$ 8,4 мм .....	8869.841
Полый бор, внутренний $\varnothing$ 9,4 мм .....	8869.843
Полый бор, внутренний $\varnothing$ 10,5 мм .....	8869.844

#### Graft harvesting

Compressed air drill .....	8869.911
Hollow burr, inner $\varnothing$ 8.4 mm .....	8869.841
Hollow burr, inner $\varnothing$ 9.4 mm .....	8869.843
Hollow burr, inner $\varnothing$ 10.5 mm .....	8869.844

#### Сверление тибального и феморального каналов

Направляющее устройство, модель «Heidelberg» с направляющим крючком .....	8874.011
Направляющее устройство, модель «Heidelberg» с направляющей ложкой .....	8874.012
Направляющая сверла для направляющей спицы для сверления / спицы Киршнера $\varnothing$ 2,5 мм .....	8874.151
направляющей спицы для сверления $\varnothing$ 2,5 мм, длина 310 мм .....	89960.1025
направляющей спицы для сверления $\varnothing$ 2,5 мм, длина 430 мм .....	89960.1125

#### Creating the tibial and femoral alignment channel

ACL alignment device «Heidelberg» with alignment hook .....	8874.011
ACL alignment device «Heidelberg» with alignment spoon .....	8874.012
Drill guide for Alignment wire/Kirschner wire $\varnothing$ 2.5 mm .....	8874.151
Alignment wire $\varnothing$ 2.5 mm, TL 310 mm .....	89960.1025
Alignment wire $\varnothing$ 2.5 mm, TL 430 mm .....	89960.1125

#### Формирование тибального канала Creating the tibial channel

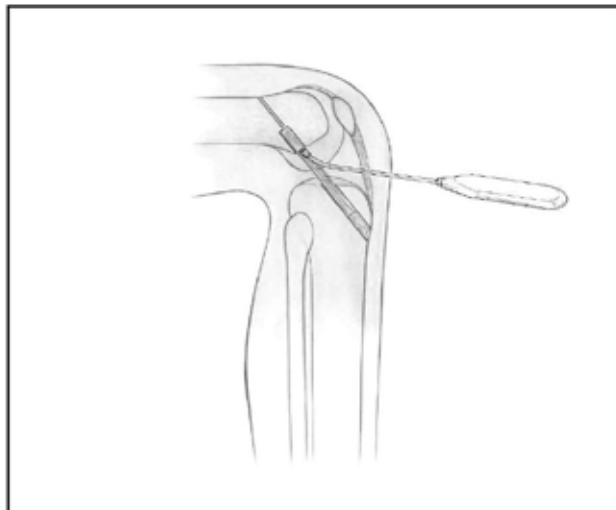
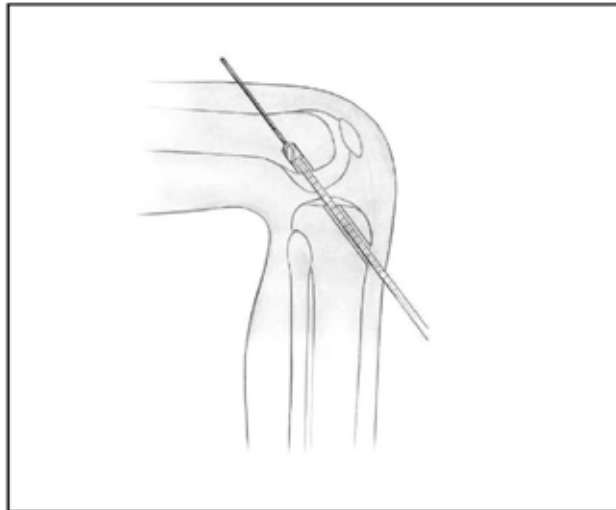
Наружный $\varnothing$ Outer $\varnothing$	Полое сверло Hollow drill	Выталки- ватель Ejector	Направ- ляющая сверла Drill guide	Рукоятка Handle- attachment
9,5 мм	8869.851	8869.852	8874.152	8869.601
10,5 мм	8869.853	8869.854	8874.153	
11,6 мм	8869.855	8869.856	8874.154	

(Направляющее устройство 8874.011/012 и пневматическая дрель 8869.911)  
(Alignment device 8874.011/012 and compressed air drill 8869.911)

5.2

## ACL Reconstruction with Quadriceps Tendon

*Press Fit Fixation by Huber/Buchgraber*



### Unique advantages of the optimized arthroscopic press fit technique designed by Huber/Buchgraber:

- Significantly faster and safer harvesting of the graft
- Standardised diameter of the bone plugs
- No time-consuming trimming of the bone plugs necessary
- Optimum bone contact for fast healing
- No interference screws necessary
- Filling in of the levelling defects with cylindrical bone from the drilled tibial channel with nothing additional required

## Реконструкция ПКС с сухожилием четырёхглавой мышцы

Фиксация методом плотной посадки по Хуберу/  
Бухграберу

### Формирование феморального канала

(направляющая спица для сверления  $\varnothing$  2,5 мм, 89960.1025)

Сверло с канюлей

для направляющей спицы / спицы Киршнера  $\varnothing$  2,5 мм

$\varnothing$  8 мм ..... 89960.1080

$\varnothing$  9 мм ..... 89960.1090

$\varnothing$  10 мм ..... 89960.1010

### Drilling the femoral channel

(Alignment wire 2.5 mm, 89960.1025)

Cannulated drill

for alignment wire / Kirschner wire  $\varnothing$  2.5 mm

$\varnothing$  8 mm ..... 89960.1080

$\varnothing$  9 mm ..... 89960.1090

$\varnothing$  10 mm ..... 89960.1010

### Повторная имплантация

Толкатель ..... 8869.991

### Reimplantation

Pusher ..... 8869.991

### Уникальные преимущества оптимизированной методики артротомии press-fit по Хуберу / Бухграберу:

- Значительно более быстрое и безопасное получение трансплантата
- Стандартизированный диаметр цилиндрической костной пробки
- Не нужна дополнительная обработка костной пробки, требующая больших затрат времени
- Оптимальный контакт с костью способствует быстрому излечению
- Не требуются интерферентные винты
- Заполнение дефектов цилиндрическими костными пробками из тибияльного канала без дополнительных затрат

## Basic Set

## Базовый комплект

### ACL Reconstruction using Patella- und Quadriceps Tendon

### Реконструкция ПКС сухожилиями надколенника и четырехглавой мышцы

Артикул	Article	Типы / Types	Страница / Page	Шт. / pcs.
Пневматическая дрель	Comprese air drill	<b>8869.911</b>	В 83	<b>1</b>
Полый бор, ø 9,4 мм	Hollow burr, ø 9.4 mm	<b>8869.843</b>	В 84	<b>1</b>
Полый бор, ø 8,4 мм	Hollow burr, ø 8.4 mm	<b>8869.841</b>	В 84	<b>1</b>
Элеватор кости, внутренний ø 8,4 мм	Bone elevator, inner ø 8.4 mm	<b>8868.921</b>	В 84	<b>1</b>
Элеватор кости, внутренний ø 9,4 мм	Bone elevator, inner ø 9.4 mm	<b>8868.922</b>	В 84	<b>1</b>
Трансплантат-шаблон	Transplant template	<b>8866.933</b>	В 93	<b>1</b>
Направляющее устройство с направляющим крюком	ACL alignment device with alignment hook	<b>8874.011</b>	В 90	<b>1</b>
Направляющая ложка	Alignment spoon	<b>8874.123</b>	В 90	<b>1</b>
Направляющая спица для сверления со спиральной резьбой, длина 310 мм	Alignment wire with spiral thread, TL 310 mm	<b>89960.1025</b>	В 85	<b>1</b>
Направляющая спица для сверления со спиральной резьбой, длина 430 мм	Alignment wire with spiral thread, TL 430 mm	<b>89960.1125</b>	В 85	<b>1</b>
Нитевытягиватель	Thread puller	<b>8869.921</b>	В 83	<b>1</b>
Молоток ПКС	ACL mallet	<b>8866.956</b>	В 81	<b>1</b>
Полый бор, ø 9,5 мм	Hollow burr, ø 9.5 mm	<b>8869.851</b>	В 86	<b>1</b>
Выталкиватель	Ejektor	<b>8869.852</b>	В 86	<b>1</b>
Полый бор, ø 10,5 мм	Hollow burr, ø 10.5 mm	<b>8869.853</b>	В 86	<b>1</b>
Выталкиватель	Ejektor	<b>8869.854</b>	В 86	<b>1</b>
Транстибиальная направляющая сверла, смещение 6 мм	Transtibial drill guide "Offset" 6 mm	<b>8868.261</b>	В 87	<b>1</b>
Сверло с канюлей ø 7,0 мм	Cannulated drill ø 7.0 mm	<b>89960.1070</b>	В 99	<b>1</b>
Сверло с канюлей ø 8,0 мм	Cannulated drill ø 8.0 mm	<b>89960.1080</b>	В 99	<b>1</b>
Компактор Хубера, ø 9,0 мм	Compactor by Huber, ø 9.0 mm	<b>8868.001</b>	В 91	<b>1</b>
Компактор Хубера, ø 7,0 мм	Compactor by Huber, ø 7.0 mm	<b>8868.002</b>	В 91	<b>1</b>
Отводящий рукав	Retracting sleeve	<b>8868.992</b>	В 91	<b>1</b>
Толкатель, изогнут	Pusher, curved	<b>8869.991</b>	В 93	<b>1</b>
Кюретка, изогнута, размер 3	Curette, offset, size 3	<b>8435.903</b>	В 48	<b>1</b>
Заглушка для канала	Tibial cannel plug	<b>8868.941</b>	В 91	<b>1</b>
Рабочая поверхность для артроскопии	Arthroscopic working place	<b>8866.902</b>	В 101	<b>1</b>
Держатель для зажима	Clamp holding fixture	<b>8866.911</b>	В 101	<b>2</b>
Пинцет-зажим	Tweezers clamp	<b>8866.912</b>	В 102	<b>1</b>
Параллельный винтовой зажим	Parallel vise	<b>8866.913</b>	В 102	<b>1</b>
V-образный зажим	V-clamp	<b>8866.914</b>	В 102	<b>1</b>
Линейка	Ruler	<b>8866.919</b>	В 101	<b>1</b>



## Bioact*IF* OSTEOTRANS

## Bioact*IF* OSTEOTRANS

Bioactive and Bioresorbable Interference Screws for ACL and PCL Reconstruction

Биоактивные и био-рассасывающиеся интерферентные винты для реконструкции ПКС и ЗКС

Bioact <i>IF</i> OSTEOTRANS		 Интерферентные винты* Interference screws*		подходит для винтов suitable for these screws	
Ø резьбы Thread Ø	Длина Length	Отверстие Hole	Номер по каталогу Type	Резьбонарезатель Thread cutter	Отвертка Screwdriver
7 мм	25 мм	2,2 мм	<b>ОКО725А</b>	<b>891800700</b>	<b>891800030</b>
	30 мм	2,2 мм	<b>ОКО730А</b>		
8 мм	25 мм	2,2 мм	<b>ОКО825</b>	<b>891800800</b>	
	30 мм	2,2 мм	<b>ОКО830</b>		
9 мм	25 мм	2,2 мм	<b>ОКО925</b>	<b>891800900</b>	
	30 мм	2,2 мм	<b>ОКО930</b>		

Manufactured by TAKIRON CO., LTD., Japan

\*Производитель: TAKIRON CO., LTD., Япония

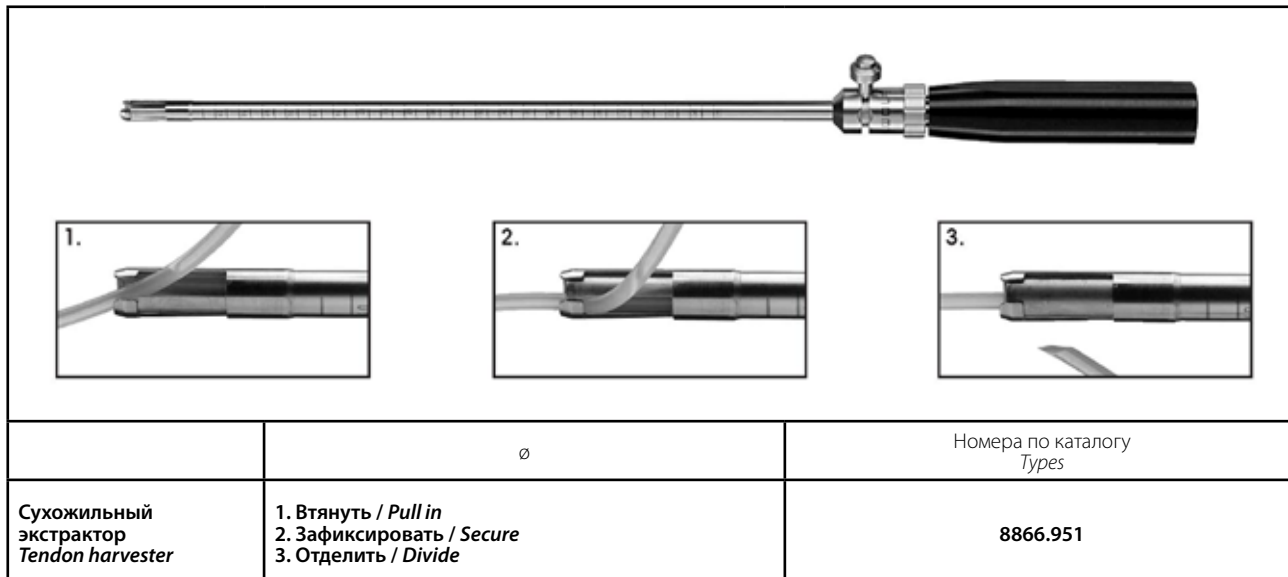
		для интерферентных винтов с резьбой for Interference screws with thread of	Номер по каталогу Type
<b>Резьбонарезатель Thread cutter</b>		7 мм	<b>891800700</b>
		8 мм	<b>891800800</b>
		9 мм	<b>891800900</b>

		для интерферентных винтов с резьбой or Interference screws with thread of	Номер по каталогу Type
<b>Отвертка Screwdriver</b>		7 мм 8 мм 9 мм	<b>891800030</b>

	Ø	Общая длина / TL	Номер по каталогу Type
<b>Направляющая</b> спица, в упаковке 3 шт., гибкая <b>Guide wire, pack of 3, flexible,</b>	1,5 мм	350 мм	<b>891202015</b>

*Tendon harvester*

Сухожильный экстрактор





*Multifunctional tendon harvester for harvesting semitendinosus and gracilis tendons to provide transplants. The tendon harvester can be opened distally. This enables the tendon to be drawn through without previously having to detach it from the pes anserinus. If the tendon has been released along a defined length, it can be cut off by further closing the distal window.*

Многофункциональный сухожильный экстрактор для экстракции сухожилий полуперепончатой и тонкой мышц и получения трансплантата. Сухожильный экстрактор открывается в дистальном направлении. Благодаря этому сухожилие можно втянуть, не отделяя его предварительно от pes anserinus. Когда связка нужной длины отделена, ее можно отрезать, закрывая дистальное окно.

## Impingement Tester

## Щуп для определения ущемления мягких тканей

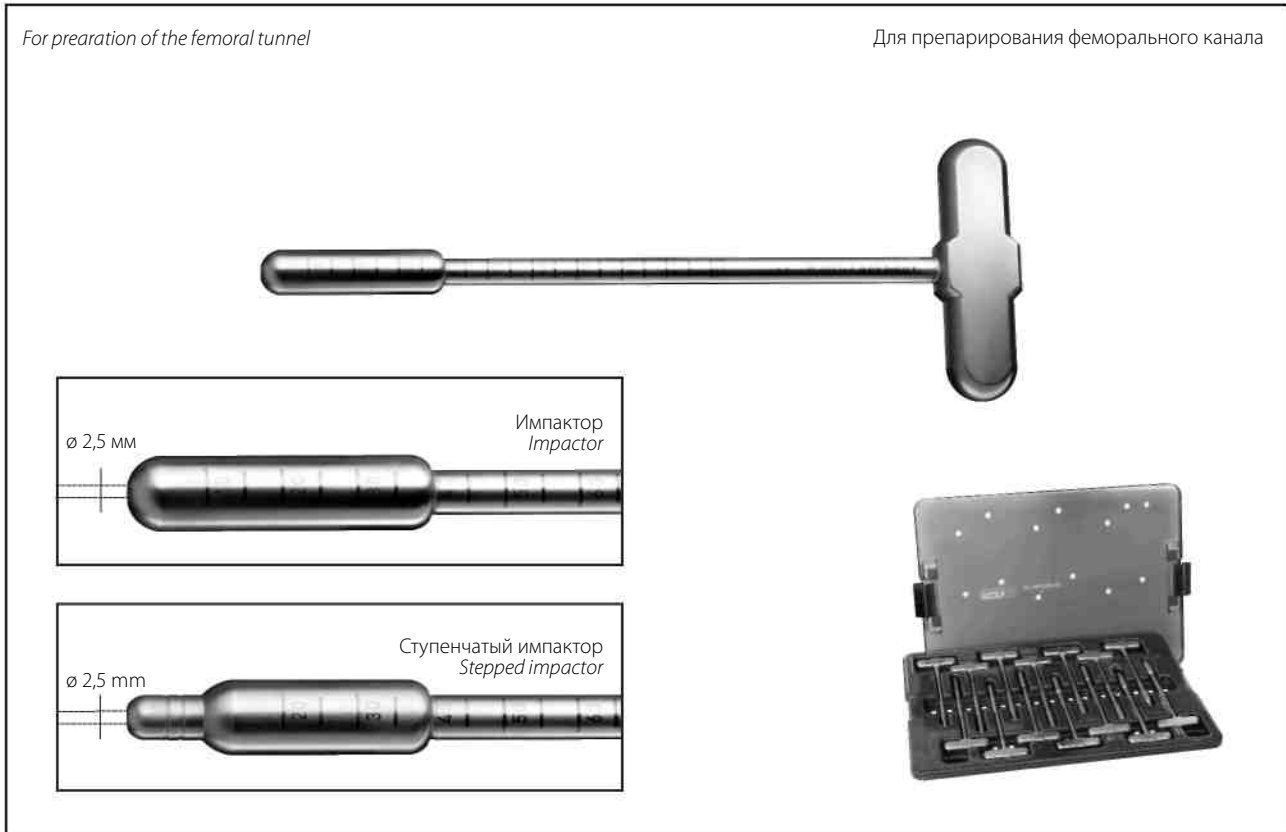
		
	∅	Номера по каталогу Types
 <p><b>Щуп для определения ущемления мягких тканей Impingement Tester</b></p>	9 мм	<b>8866.931</b>
	11 мм	<b>8866.932</b>

After drilling through the tibial drill channel, the guide wire is used to introduce the impingement tester into the anteromedial passage to the joint. The tester is positioned within the joint on the emerging guide wire. An impingement test can then be carried out with reference to the femoral notch by extension of the knee joint.

Щуп для определения ущемления мягких тканей вводится после сверления тибияльного канала при помощи направляющей спицы до передне-медиального входа в сустав и надевается внутри сустава на выступающую направляющую спицу. Распрямляя колено, можно проверить наличие импинджмента в феморальном канале.

**ACL-Impactor Set**  
for femoral "Bottle-Neck" Tunnel Preparation  
and Impacting of Spongios Bone

**Набор импакторов ПКС**  
для подготовки феморального канала «бутылочное горлышко»  
и удаления губчатой ткани в просверленных каналах



**ACL-Impactor Set** ..... 8866.101  
consisting of:

**10 Impactors:**

cannulated for alignment wire / Kirschner wire  $\varnothing$  2,5 mm

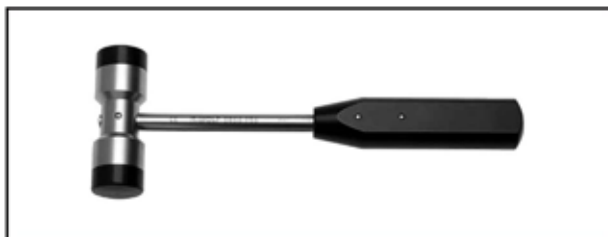
- |                                 |                                 |                                  |
|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 6 mm   | <input type="checkbox"/> 7 mm   | <input type="checkbox"/> 7.5 mm  |
| <input type="checkbox"/> 8 mm   | <input type="checkbox"/> 8.5 mm | <input type="checkbox"/> 9 mm    |
| <input type="checkbox"/> 9.5 mm | <input type="checkbox"/> 10 mm  | <input type="checkbox"/> 10.5 mm |
| <input type="checkbox"/> 11 mm  |                                 |                                  |

**3 Stepped impactors:**

cannulated for alignment wire/Kirschner wire  $\varnothing$  2.5 mm

- |                                  |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 10/6 mm | <input type="checkbox"/> 11/6 mm | <input type="checkbox"/> 12/6 mm |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|

**Tray** for sterilization and storage,  
for holding the complete ACL-impactor set.



**Комплект импакторов ПКС** ..... 8866.101  
в составе:

**10 импакторов:**

с канюлей для направляющей спицы для сверления / спицы Киршнера  $\varnothing$  2,5 мм

- |                                 |                                 |                                  |
|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 6 мм   | <input type="checkbox"/> 7 мм   | <input type="checkbox"/> 7,5 мм  |
| <input type="checkbox"/> 8 мм   | <input type="checkbox"/> 8,5 мм | <input type="checkbox"/> 9 мм    |
| <input type="checkbox"/> 9,5 мм | <input type="checkbox"/> 10 мм  | <input type="checkbox"/> 10,5 мм |
| <input type="checkbox"/> 11 мм  |                                 |                                  |

**3-ступенчатые импакторы:**

с канюлей для направляющей спицы для сверления / спицы Киршнера  $\varnothing$  2,5 мм

- |                                  |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 10/6 мм | <input type="checkbox"/> 11/6 мм | <input type="checkbox"/> 12/6 мм |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|

**Поднос** для стерилизации и хранения,  
для полного комплекта импакторов ПКС

также:

**Молоток ПКС** ..... 8866.956

also:

**ACL mallet** ..... 8866.956

*Compressed Air Drill,  
Thread Puller*

Пневматическая дрель,  
нитевытягиватель



*Oscillating drill with standardized removal of bone-tendon transplant and for drilling channels using cannulated drills.*

Вибрирующая дрель для забора стандартных костно-сухожильных трансплантатов и для сверления каналов при помощи полых сверл.

**Compressed air drill**

*with quick-mount and sealing cap ..... 8869.911*




**Пневматическая дрель**

с быстрозажимным патроном и колпачком .....8869.911

	$\varnothing$	Общая длина / TL	Номер по каталогу Type
<b>Нитевытягиватель</b> <i>Thread puller</i>	5 мм	350 мм	<b>8869.921</b>



## Hollow Burr, Bone Elevator

## Полый бор, элеватор кости

For standardised transplant harvesting of bone tendon transplants		Для стандартного забора трансплантатов при трансплантации костей и сухожилий		
				
Осциллирующего действия For oscillating application	Внутренний Ø Inner-Ø	Рабочая длина WL	Номера по каталогу Types	Ручка Handle Attachment
	8,4 мм	75 мм	<b>8869.841*</b>	
	9,4 мм	90 мм	<b>8869.843*</b>	<b>8869.601</b>
	10,5 мм	90 мм	<b>8869.844*</b>	
<b>Полый бор</b> <b>Hollow burr</b>				



\* we recommend that two of these instruments are available in the required size.

\* рекомендуется иметь в комплекте по 2 инструмента нужного размера.

For removing of extracted bone cylinders		Для отбора цилиндрических костных трансплантатов	
			
	Внутренний Ø Inner Ø	Номера по каталогу Types	
	8,4 мм	<b>8868.921</b>	
	9,4 мм	<b>8868.922</b>	
	10,5 мм	<b>8868.923</b>	
<b>Элеватор кости</b> <b>Bone elevator</b>			

*Alignment Wire,  
ACL-Guide Wire*

Направляющая спица для сверления,  
направляющая спица ПКС

89960.1025/.1125			
89120.2012/.2020			
	∅	Общая длина TL	Номера по каталогу Types
 <p><b>Направляющая</b> спица для сверления со спиральной резьбой и специальным покрытием для повышения срока службы <b>Alignment wire</b> with spiral thread and special coating to increase life</p>	2,5 мм	310 мм	<b>89960.1025*</b>
		430 мм	<b>89960.1125*</b>
 <p><b>Направляющая спица ПКС,</b> гибкая (3 шт.) <b>ACL-guide wire,</b> flexible (pack of 3)</p>	1,2 мм	350 мм	<b>89120.2012</b>
	1,5 мм	350 мм	<b>89120.2015</b>
	2,0 мм	350 мм	<b>89120.2020</b>

\* we recommend that two of these instruments are available.

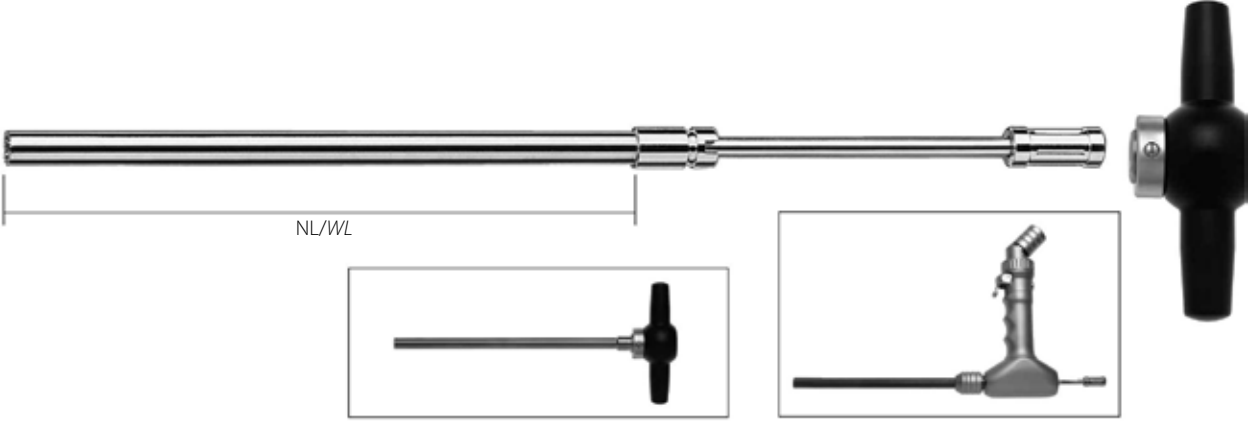
\* рекомендуется иметь в комплекте 2 инструмента.

*Hollow drill*

Полое сверло

*For removal of the tibial bone cylinders – used to close the levelling defects on the patella and tibia*

Для отбора тибиаьных костных трансплантатов с целью последующего заполнения уровневых дефектов надколенника и большой берцовой кости



Для осциллирующего действия <i>For oscillating application</i>	Наружный $\varnothing$ <i>Outer <math>\varnothing</math></i>	Рабочая длина <i>WL</i>	Полое сверло <i>Hollow drill</i>	Выталкиватель <i>Ejector</i>	Ручка <i>Handle Attachment</i>
<b>Полое сверло</b> <i>Hollow drill</i>	9,5 мм	185 мм	8869.851*	8869.852**	8869.601
	10,5 мм		8869.853*	8869.854**	
	11,6 мм		8869.855*	8869.856**	

\* we recommend that two of these instruments are available in the required size.

\*\* Ejector cannulated for alignment wire/Kirschner wire  $\varnothing$  2.5 mm

\* рекомендуется иметь в комплекте по 2 инструмента нужного размера.

\*\* Выталкиватель с канюлей для направляющей спицы для сверления / спицы Киршнера  $\varnothing$  2,5 мм.



*Drill guide*

*for femoral tunnel preparation*

Направляющая сверла

для подготовки феморального отверстия








	Смещение X	Номера по каталогу Types
 <p><b>Направляющая сверла,</b> с канюлей для направляющей спицы для сверления / спицы Киршнера Ø 2,5 мм <b>Drill guide,</b> cannulated for alignment wire / Kirschner wire Ø 2.5 mm</p>	4 мм	<b>8868.241</b>
	5 мм	<b>8868.251</b>
	6 мм	<b>8868.261</b>
	7 мм	<b>8868.271</b>

ACL Alignment Device  
»Heidelberg«

for femoral tunnel preparation

Направляющее устройство  
модель «Heidelberg»

для сверления тибialsных отверстий

Standart		Стандарт	
			
<p>Направляющее устройство модель «Heidelberg», в составе: <b>ACL alignment device »Heidelberg«</b> consisting of:</p>		<p>Полный комплект / <b>Complete Set</b> Типы / Types</p>	
	Тип Type	8874.013	8874.014
<p><b>Основание</b> для крепления направляющего крючка и ложки, а также направляющей сверла <b>Base section</b> for alignment hook and spoon and for drill guide</p>	 8874.113	•	•
<p><b>Направляющий крючок</b> <b>Alignment hook</b></p>	 8874.121	•	
<p><b>Направляющая</b> ложка для прямого расположения <b>Alignment</b> spoon for direct placement</p>	 8874.123		•
<p><b>Направляющая</b> для направляющей спицы / спицы Киршнера <math>\varnothing</math> 2,5 мм <b>Drill guide</b> for alignment wire / Kirschner wire <math>\varnothing</math> 2.5 mm</p>	 8874.131	•	•

*ACL Alignment  
Device »Heidelberg«*

*for femoral tunnel preparation*






Направляющее устройство  
модель «Heidelberg»

для сверления тибидальных отверстий

Press-Fit-Technique by  
"Boszotta und Huber"

Техника press-fit  
по Босцотте и Хуберу



Направляющее устройство модель «Heidelberg», в составе: <b>ACL alignment device »Heidelberg«</b> consisting of:	Номера по каталогу / Types	Полный комплект / Complete Set Типы / Types		
		8874.011	8874.012	
<b>Основание</b> для крепления направляющего крючка и ложки, а также направляющих сверла <b>Base section</b> <i>for alignment hook and spoon and for drill guides</i> 	8874.111	•	•	
<b>Направляющий крючок</b> <b>Alignment hook</b> 	8874.121	•		
<b>Направляющая</b> ложка для прямого расположения <b>Alignment</b> <i>spoon for direct placement</i> 	8874.123		•	
<b>Направляющая</b> сверла для направляющей спицы / спицы Киршнера $\varnothing$ 2,5 мм <b>Drill guide</b> <i>for alignment wire / Kirschner wire <math>\varnothing</math> 2.5 mm</i> 	8874.151	•	•	
<b>Направляющая для полого сверла</b> <b>Drill guide for hollow drill</b> 	$\varnothing$ 9,5 мм	8874.152	•	•
	$\varnothing$ 10,5 мм	8874.153	Аксессуары / accessories	Аксессуары / accessories
	$\varnothing$ 11,6 мм	8874.154		

*Compactor*

*by Huber*

Компактор

Хубера

*For preparation of femoral bone tunnels for press fit fixation*

Для подготовки феморальных каналов для фиксации press-fit



	∅	Номера по каталогу <i>Types</i>
	9 мм	<b>8868.001</b>
<b>Компактор</b> Хубера, с канюлей для направляющей спицы для сверления / спицы Киршнера ∅ 2,5 мм <b>Compactor</b> by Huber, cannulated for alignment wire / Kirschner wire ∅ 2.5 mm	7 мм	<b>8868.002</b>



для выбивания компакторов Хубера

**Отводящий рукав** ..... 8868.992

*for tapping out the compactors by Huber*

**Retracting sleeve** ..... 8868.992



для прямого заполнения тибиальных отверстий

**Пробка тибиального канала** ..... 8868.941

*for direct closure of tibial channels*

**Tibial canal plug** ..... 8868.941

*Graft Template,  
Pusher*

Трансплантат-шаблон,  
выталкиватель



Для измерения пробки кости:

**Трансплантат-шаблон,**

Ø 6-12 мм .....8866.933

For sizing the bone plug:

**Graft template,**

Ø 6-12 mm ..... 8866.933



	Ø	Типы Types
 <b>Толкатель, изогнутый</b> <b>Pusher, curved</b>	6,0 мм	<b>8869.991</b>

For tapping in bone cylinders intended for press-fit fixation of bone-tendon transplants

Для вставки костных цилиндров для фиксации press-fit трансплантатов кости и сухожилий



**For sterilization, transport, storage:**

**ACL instrument tray**

to hold the complete ACL instrument set  
consisting of:

- 1 tray (38 301.022) for drill set
- 1 tray (38 301.023) for alignment device

1 tray cover .....38 301.021

**Dimensions (l x w x h):**

complete instrument set: 380 x 240 x 80 mm  
tray for drill set: 380 x 240 x 55 mm  
tray for alignment device: 380 x 240 x 55 mm

**Для стерилизации, транспортировки, хранения:**

**Поднос для инструментов ПКС**

для размещения и закрепления полного набора инструментов ПКС,  
состоящего из следующих компонентов:

- 1 емкость (38 301.022) для комплекта дрели
- 1 емкость (38 301.023) для комплекта направляющих

1 крышка для емкости .....38 301.021

**Габариты (Д x Ш x В):**

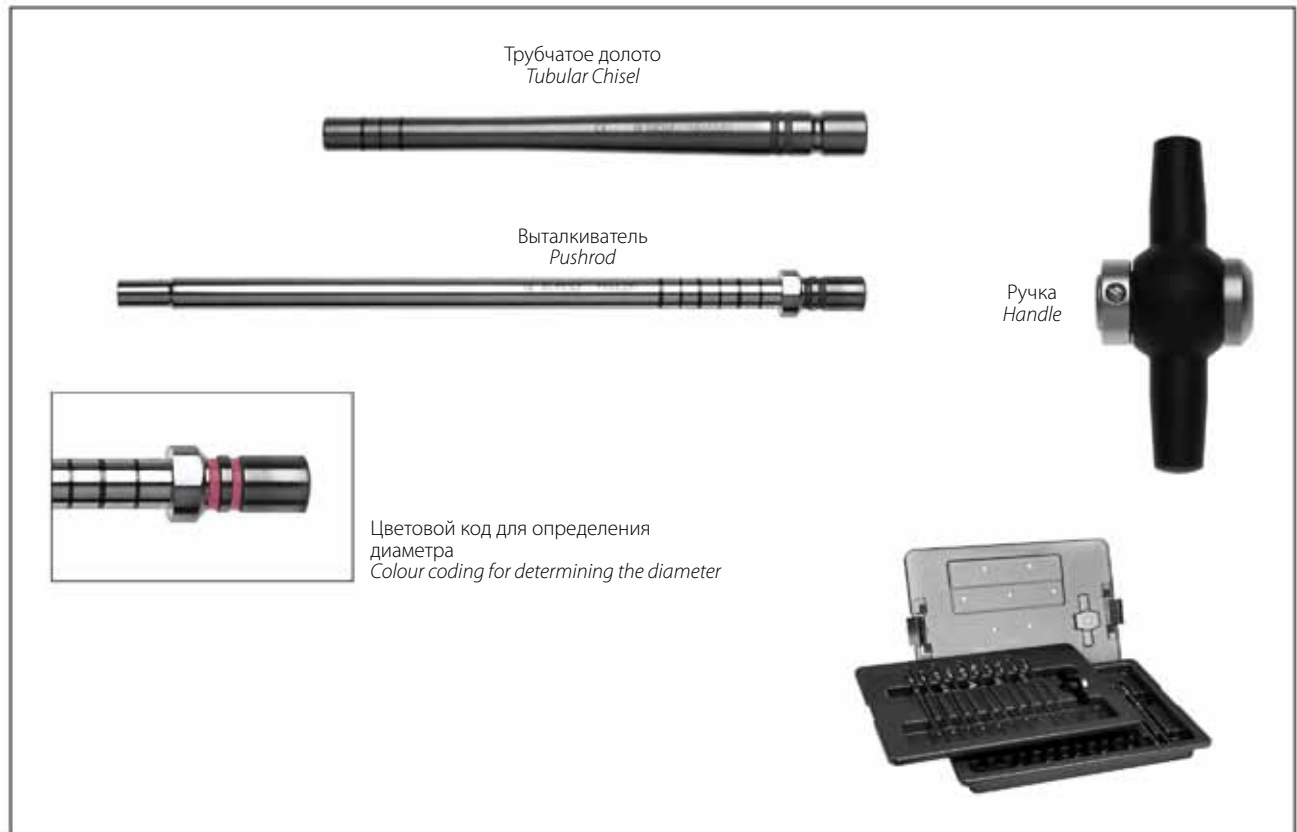
Комплект емкостей: 380 x 240 x 80 мм  
Емкость для комплекта дрели: 380 x 240 x 55 мм  
Емкость для комплекта направляющих: 380 x 240 x 55 мм

## ACL-Tubular Chisel Set

for femoral "Bottle-Neck" Tunnel Preparation and Impacting of Spongios Bone

## Комплект ПКС – трубчатые долота

для подготовки феморального туннеля «бутылочное горлышко» и удаления губчатой ткани в просверленных каналах



**ACL-Tubular Chisel Set** ..... 8866.302  
consisting of:

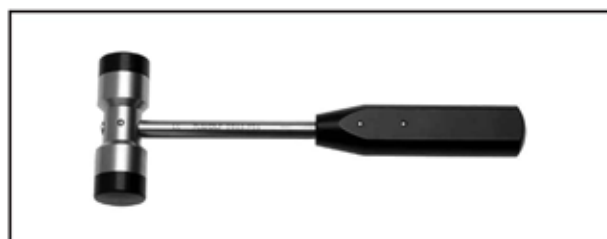
**6 Tubular chisels for tunnel-preparation:**

- 7.0 x 6.0 mm     7.5 x 6.5 mm     8.0 x 7.0 mm
- 8.5 x 7.5 mm     9.0 x 8.0 mm     9.5 x 8.5 mm

**1 Handle** (fits to all tubular chisels for tunnel-preparation)

**6 Pushrods** (one for each tubular chisel for tunnel-preparation)

**Tray** for sterilization and storage, for holding the complete ACL-tubular chisel set



**Sealing membrane** for handle (10 pieces) ..... 89.103

**Трубчатые долота, комплект ПКС** ..... 8866.302  
в составе:

**Трубчатые долота для создания туннелей, 6 шт.:**

- 7,0 x 6,0 мм     7,5 x 6,5 мм     8,0 x 7,0 мм
- 8,5 x 7,5 мм     9,0 x 8,0 мм     9,5 x 8,5 мм

**1 ручка** (подходит для любого трубчатого долота для создания туннелей)

**6 выталкивателей** (по одному для каждого трубчатого долота для создания туннелей)

**Поднос** для стерилизации и хранения, для полного комплекта трубчатых долот ПКС

также:

**Молоток ПКС** ..... 8866.956

also:

**ACL mallet** ..... 8866.956

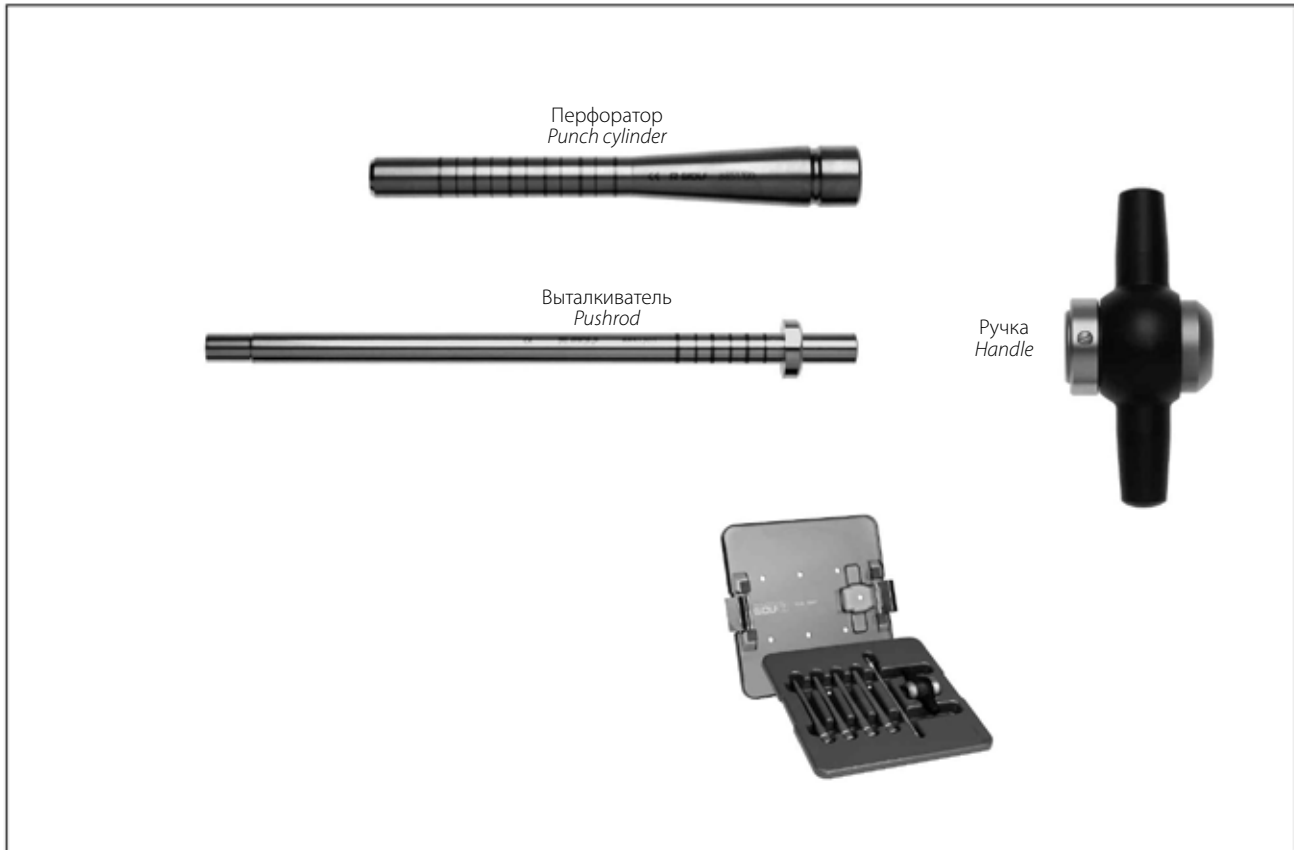
**Мембрана** для ручки (в упаковке 10 шт.) ..... 89.103

## ACL-Revision Set

*Transfer of Bone Cylinders by Paessler*

## Комплект для осмотра ПКС

Перенос костного цилиндра по Песслеру



**ACL-Revision Set**..... 8851.302  
consisting of:

**4 Punch cylinders** for harvesting of Iliac crest bone block:

- 10 mm       11 mm
- 12 mm       13 mm

**1 Pushrod** (fits to all punch cylinders)

**1 Handle** (fits to all punch cylinders)

**Tray** for sterilization and storage,  
for holding the complete ACL-Revision Set

**Набор для осмотра ПКС** .....8851.302  
в составе:

**4 перфоратора** для забора повздошного отростка кости:

- 10 мм       11 мм
- 12 мм       13 мм

**1 выталкиватель** (подходит для всех перфораторов)

**1 ручка** (подходит для всех перфораторов)

**Поднос** для стерилизации и хранения, для полного комплекта  
для осмотра ПКС



*Drill, cannulated*

Сверло, с канюлей

For femoral drilling

Для сверления бедренной кости



Со специальным покрытием для повышения срока службы  
With special coating to

Наружный  $\phi$   
Outer- $\phi$

Номера по каталогу  
Types

Ручка  
Handle

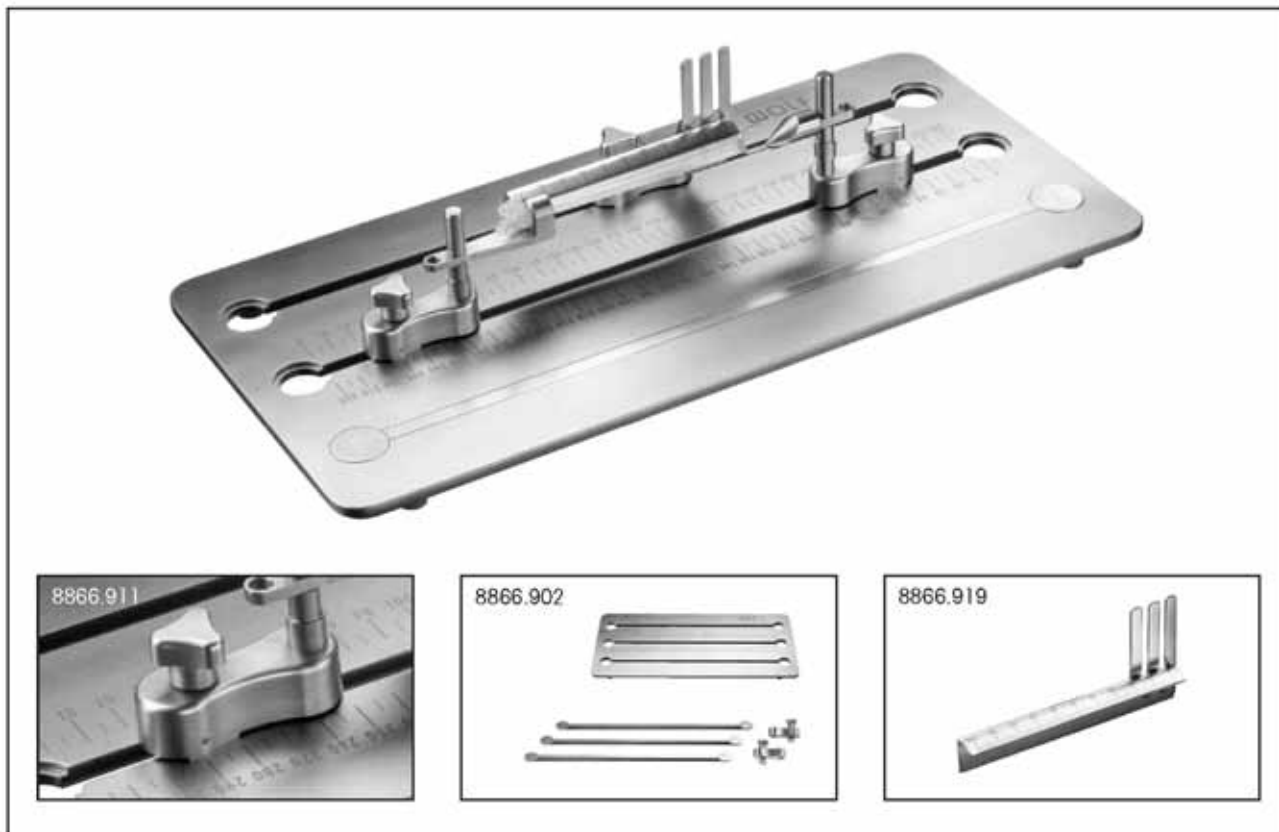
	6,0 мм	<b>89960.1060</b>	<b>8869.821</b>
	6,5 мм	<b>89960.1065</b>	
	7,0 мм	<b>89960.1070</b>	
	7,5 мм	<b>89960.1075</b>	
	8,0 мм	<b>89960.1080</b>	
	8,5 мм	<b>89960.1085</b>	
	9,0 мм	<b>89960.1090</b>	
	9,5 мм	<b>89960.1095</b>	
	10,0 мм	<b>89960.1010</b>	
	10,5 мм	<b>89960.1910</b>	
	11,0 мм	<b>89960.1011</b>	
	11,5 мм	<b>89960.1911</b>	
	12 мм	<b>89960.1012</b>	
	12,5 мм	<b>89960.1912</b>	
	13,0 мм	<b>89960.1013</b>	

Сверло, с канюлей  
для направляющей спицы для сверления / спицы Киршнера  $\phi$  2,5 мм  
**Drill, cannulated**  
for alignment wire / Kirschner wire  $\phi$  2.5 mm

*Arthroscopic  
Working Station*

Рабочая станция для артроскопии

Колено  
Knee



**Arthroscopic working station**

*incl. covers and*

*2 clamp holding fixtures (8866.911) ..... 8866.902*

**Рабочая станция для артроскопии,**

*включая крышки и*

*2 держателя для зажимов (8866.911) ..... 8866.902*

**Ruler**

*for tendon linear measuring,*

*graduation of scale 0-100 mm ..... 8866.919*

**Линейка**

*для измерения длины сухожилия,*

*шкала 0 - 100 мм ..... 8866.919*

*also:*







**Clamp holding fixture** ..... 8866.911

*также:*

**Держатель для зажима** ..... 8866.911

*Transplant Holding Fixtures*  
*for Arthroscopic Working Station*

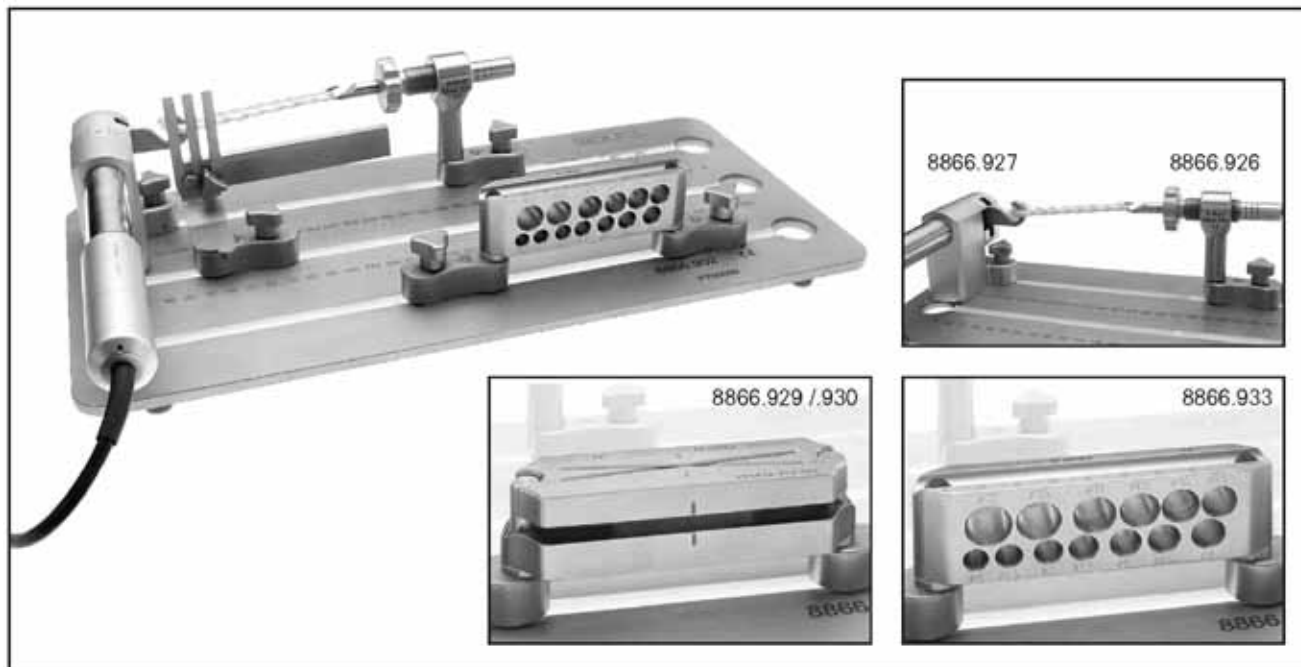
Держатели трансплантата  
для артроскопической рабочей станции

		∅	Типы Types
	Пинцет-зажим <i>Tweezers clamp</i>		8866.912
	Параллельный винтовой зажим <i>Parallel vise</i>		8866.913
	V-образный зажим <i>V-clamp</i>		8866.914
	Крючкообразный зажим для сухожилий semitendinosus и gracilles <i>Hook clamp for Semitendinosus-Gracillestendon</i>		8866.915
	Держатель для сухожилия Semitendinosus-Gracilles <i>Tendon holding fixture for Semitendinosus-Gracillestendon</i>	6 мм	8866.916
		7 мм	8866.917
		8 мм	8866.918
	Держатель для костного материала <i>Bone-block-holder</i>	8,4 мм	8866.923
		9,4 мм	8866.924
		10,4 мм	8866.925

*Holding Fixtures for Preparation  
for Arthroscopic Working Station*

Фиксаторы для подготовки  
трансплантата

для артроскопической рабочей станции



**Conditioning hook** ..... 8866.926  
**Conditioning block** ..... 8866.927

**Bone cutting holder**  
cutting angle 5.5° and 7.5° for workbench 8866.902 ..... 8866.929

**Bone cutting holde**  
cutting angle 9.5° and 11.5°  
for workbench 8866.902 ..... 8866.930

**Transplant template** for workbench 8866.902 ..... 8866.933

**Крюк для обработки** .....8866.926  
**Приводной блок для обработки** .....8866.927

**Держатель для разрезания кости**  
угол резания 5,5° и 7,5° для станка 8866.902 .....8866.929

**Держатель для разрезания**  
кости угол резания 9,5° и 11,5°  
для станка 8866.902 .....8866.930

**Трансплантат-шаблон** для станка 8866.902 .....8866.933

Legholder

Держатель для ноги



	Номер по каталогу Types
<p><b>Держатель</b> ноги для артроскопии</p> <p><b>Leg</b> holder for arthroscopy</p>	8562.20

- Firm fixation of the leg
  - Easily fitted to different thigh dimensions
  - Hinged thigh grip
  - Detachable anti-static padding (can be disinfected)
  - Secure mounting on the table with special clamp, to fit rails 25 and 30 mm height/10 mm wide
- Надежная фиксация ноги
  - Хорошее приспособление под разные объемы бедра
  - Откидная боковая часть
  - Съемная антистатическая подушка-накладка (с возможностью дезинфекции)
  - Благодаря специальным тискам надежная фиксация к смотровому столу, тиски подходят к операционным шинам высотой 25 мм и 30 мм / толщиной 10 мм